



English

Deutsch

Čeština

Hrvatski

Bosanski

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Українська мова

# Mr. Fanboy

**MISTING FAN**  
INSTRUCTION MANUAL

**VENTILATOR MIT NEBELGENERATOR**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**VENTILÁTOR S GENERÁTOREM MLHY**  
NÁVOD K OBSLUZE

**VENTILATOR S GENERATOROM MAGLE**  
UPUTE ZA UPORABU

**VENTILÁTOR VÍZPÁRA GENERÁTORRAL**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**WENTYLATOR Z GENERATOREM MGŁY**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**VENTILATOR CU EFECT DE CEATĂ**  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

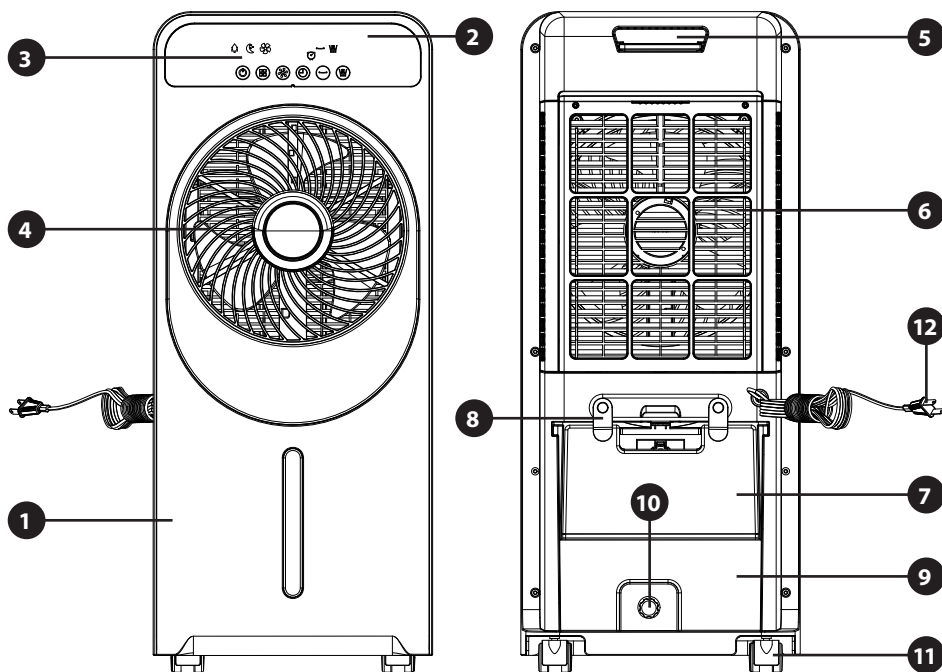
**VENTILÁTOR S GENERÁTOROM HMLY**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**VENTILATOR Z GENERATORJEM MEGLE**  
NAVODILA

**ВЕНТИЛЯТОР ДЛЯ СТВОРЕННЯ ТУМАНУ**  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /  
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /  
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ**



**English**

1. Appliance body
2. Control panel
3. Display
4. Fan with rotating grille
5. Handle/storage space for remote control
6. Rear protective grille
7. Water tank
8. Water tank safety locks
9. Mist generator
10. Outlet
11. Wheels
12. Electrical connection

**Deutsch**

1. Gerätekörper
2. Bedienfeld
3. Display
4. Ventilator mit drehbarem Gitter
5. Griff/ Aufbewahrungsfach für die Fernbedienung
6. Hinteres Schutzgitter
7. Wassertank
8. Sicherungen am Wassertank
9. Nebelgenerator
10. Auslass
11. Fahrbare Räder
12. Elektrischer Anschluss

**Čeština**

1. Tělo spotřebiče
2. Ovládací panel
3. Displej
4. Ventilátor s otočnou mřížkou
5. Madlo/ úložný prostor pro dálkový ovladač
6. Zadní ochranná mřížka
7. Zásobník na vodu
8. Pojistky na zásobník s vodou
9. Generátor mlhy
10. Výpust
11. Pojízdňá kolečka
12. Elektrická přípojka

## Hrvatski

### Bosanski

1. Tijelo uređaja
2. Upravljačka ploča
3. Zaslon
4. Ventilator s rotirajućom rešetkom
5. Drška / prostor za pohranu daljinskog upravljača
6. Stražnja zaštitna rešetka
7. Posuda za vodu
8. Osigurači na spremniku za vodu
9. Generator magle
10. Odvod
11. Transportni kotačići
12. Električni priključak

### Magyar

1. Készülékház
2. Működtető panel
3. Kijelző
4. Ventilátor és forgó rács
5. Fogantyú/tárolóhely a távirányító számára
6. Hátsó védőrács
7. Vízartály
8. Biztosítékok a víztartályon
9. Vízpára generátor
10. Leesztő
11. Kerék
12. Hálózati vezeték

### Polski

1. Korpus urządzenia
2. Panel sterowania
3. Wyświetlacz
4. Wentylator z obrotową kratką
5. Uchwyt/miejsce do przechowywania pilota zdalnego sterowania
6. Tylna kratka ochronna
7. Zbiornik na wodę
8. Bezpieczniki na zbiorniku wody
9. Generator mgły
10. Wylot
11. Koła jezdne
12. Podłączenie elektryczne

### Română

1. Corpul aparatului
2. Panou de control
3. Afişaj
4. Ventilator cu grilă rotativă
5. Mâner/spațiu de depozitare pentru telecomandă
6. Grilă de protecție - spate
7. Rezervor pentru apă
8. Încuietori de siguranță pentru rezervorul de apă
9. Generatorul de ceață
10. Priză
11. Roți
12. Conexiune electrică

## Slovenčina

1. Telo spotrebiča
2. Ovládací panel
3. Displej
4. Ventilátor s otočnou mriežkou
5. Rukoväť/úložný priestor pre diaľkové ovládanie
6. Zadná ochranná mriežka
7. Zásobník na vodu
8. Poistky na nádrži na vodu
9. Generátor hmly
10. Výpust
11. Pojazdné kolieska
12. Elektrická prípojka

### Slovenščina

1. Telo aparata
2. Upravljalna plošča
3. Zaslon
4. Ventilator z vrtljivo mrežico
5. Ročaj/prostor za shranjevanje daljinskega upravljalnika
6. Zadnja zaščitna mrežica
7. Zbiralnik za vodo
8. Varovalke na rezervoarju za vodo
9. Generator megle
10. Odtok
11. Kolesca
12. Električni priključek

### Українська мова

1. Корпус побутового приладу
2. Панель управління
3. Дисплей
4. Вентилятор з обертовою решіткою
5. Ручка/місце для зберігання пульта дистанційного керування
6. Задня захисна решітка
7. Резервуар для води
8. Запобіжні замки для резервуарів для води
9. Генератор туману
10. Розетка
11. Колеса
12. Електричне з'єднання

## SAFETY INSTRUCTIONS

English

**Read carefully and save for future use!**

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN. It must also be freely accessible so that the appliance can be quickly disconnected from electricity if necessary.
2. Never use the appliance in the following cases:
  - If the power cord is damaged.
  - If the appliance is not working or not working properly.
  - If it has fallen on the ground or you have damaged it in some other way.
  - If it has been immersed in water or if you find that there is water in the appliance (except for the water tank and mist generator).
  - If there is an unusual smell, smoke or sound coming from the appliance.

Disconnect the appliance from the mains immediately and visit a service centre with the appliance.

3. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre!
4. Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock! If you interfere with the appliance, it

exposes you to the risk of losing the legal right to claim defective performance or a quality warranty.

5. Furthermore, always switch off and disconnect the appliance from the mains in the following cases:
  - Before refilling the water tank.
  - Before moving the appliance.
  - Before cleaning.
  - If you will no longer use the appliance.
6. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse the appliance or its power cord in water or other liquids.
7. Do not use the appliance outdoors or in a humid environment, nor touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
8. To avoid electric shock or fire, do not use the appliance:
  - Outdoors or in a humid environment.
  - Close to the bath, shower or swimming pool.
  - Near flammable materials, such as curtains.
  - In the immediate vicinity of places where heat collects (stove, heater) or near an open fire.
  - In rooms where flammable or explosive chemicals are stored.
  - In industrial environment.
  - Directly under an electrical outlet.
  - Do not use insecticides or flammable sprays near the appliance.
  - Do not expose the appliance to direct sunlight
9. Place the device away from other objects so that the free air circulation required for its proper operation is ensured.
10. Never place the appliance on soft surfaces such as a bed, sofa, carpet with thick, long fibres or on a surface that could be damaged by water or moisture (e.g. wood, bamboo, painted surfaces, etc).
11. The appliance must be placed on a stable and level surface that is resistant to water.

12. Do not use the appliance with the fog function switched on near other electrical appliances, computers or other sensitive equipment. Moisture or fog deposits can cause damage.
13. Never cover the air intake or outlet openings or insert any objects or fingers into them! It could cause damage to the appliance or injury.
14. Do not use this appliance with a programmer, timer, stand-alone remote control system or any other device that automatically switches the appliance as there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
15. Do not turn the appliance on or off by plugging or unplugging the power cord. Always switch the appliance off first using the ON/OFF button. Then you can unplug the power cord!
16. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
17. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
18. The appliance is intended exclusively for domestic and indoor use, or in areas such as:
  - kitchen corners in shops, offices and other workplaces,
  - appliances used in the agricultural industry,
  - by guests in hotels, motels, and other residential areas,
  - appliances used in Bed and Breakfast accommodations.
19. The appliance is not intended for commercial or rehabilitation purposes.
20. Once there is water in the appliance, avoid tilting and moving the appliance to avoid spilling water.
21. If the appliance is equipped with castors, take extra care when handling it, e.g. to prevent it from falling down stairs or sliding off a sloping surface. To avoid tipping the appliance over, do not try to roll the castors over uneven surfaces or carpet.

22. Once the water tank is full, do not lift the appliance by pulling on the handle. There's a risk of water spillage. In this case, use the castors to move the appliance. By grasping the handle, the appliance can only be carried when there is no water in the tank.
23. Only use, move, store and transport the appliance in an upright position. Do not switch the appliance on if it lies on the side or is upside down.
24. Only use clean, cold water in the reservoir without additives such as air fresheners etc.
25. The water level should always be between the minimum and maximum water column height mark. Always make sure that the water level in the tank is above the minimum level before putting the mist function into operation.
26. **Do not leave the water in the reservoir for more than 72 hours to prevent the growth of unwanted bacteria, microorganisms or mould. After every 3 days, clean the reservoir and change the water.**
27. When the appliance is not in use, drain the water from the reservoir and leave the reservoir to dry. The rest of the water that is in the mist generator located under the tank needs to be drained. Use the screw cap located under the generator.
28. Clean the appliance regularly.
29. Pay close attention when you are using the appliance near children!
30. Do not expose children to air or mist from the appliance for too long. It could cause them illness or have another adverse effect on their health.
31. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically, sensory or mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers.



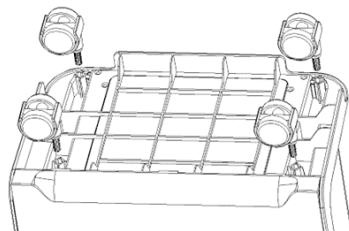
32. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children without supervision.
33. Care should be taken when using the appliance as it produces water mist. Excessive humidity in the room can cause condensation on windows, furniture etc. If this happens, switch off the mist function. Do not use the mist function in areas with high humidity or temperatures above 40 °C.

### Do not immerse in water!

**DANGER for children:** Children must not play with packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

### BEFORE FIRST USE

1. Before using the product for the first time, remove all packaging material, labels and stickers.
2. Install the castors. Press them into the holes in the bottom of the fan, see picture on the right.
3. Clean the appliance including accessories, see the instructions in the chapter Cleaning and maintenance.
4. Pour clean water into the reservoir and put it back into the fan. Release the swivel locks. Tilt and then pull the container out of the fan. Unscrew the stopper at the bottom of the container, fill it with water and screw the stopper back in. Make sure it is properly tightened. Return the container and secure it properly with the safety catches. Wait for the fog generator area to flood. **Warning: Never use the appliance without the water container inserted.** Make sure the drain is properly closed.



**Note:** Use only clean, cold water without additives such as air fresheners etc.

5. Place the fan in a suitable stable location.
6. Plug the mains lead into a socket.

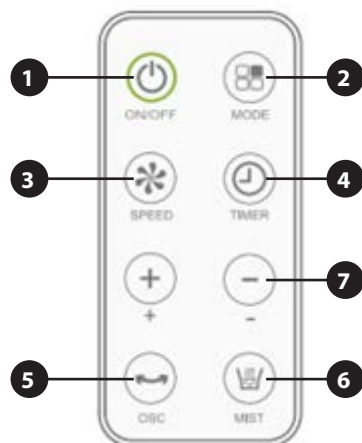
### CONTROL AND FUNCTIONS





## Buttons on the control panel and remote control

1. **ON/OFF:** on/off button
2. **MODE:** cooling mode setting
3. **SPEED:** Fan speed setting
4. **TIMER:** Setting the timer
5. **OSC:** Rotation settings
6. **MIST:** Setting the misting effect
7. Buttons + and - (on the controller only) to increase or decrease the fan speed or set the timer.



## Icons on the display

8. Mode **NATURAL**
9. Mode **SLEEP**
10. Mode **NORMAL**
11. Fan speed setting indicator (1-12) / timer setting indicator (1-9)
12. Timer indicator
13. Rotation indicator
14. Mist effect indicator

## Start

Insert the plug of the power cord into the mains socket. A short sound alert sounds and the display lights up "--".

## ON/OFF button

Press the ON/OFF button, the display will show speed value 5 and the fan function icon will light up on the display at the same time. Press the button **ON/OFF** to turn the fan off.

## Speed setting button (SPEED)

The fan has 12 speed settings. Speed 1 is for the lowest speed. Speed 12 is the maximum speed. The display shows the fan icon and the selected speed.

- Press the **SPEED** button on the remote control and use the +/- buttons to set the speed.
- On the control panel you can change the speed by repeatedly pressing the button **SPEED**.

## Mist effect (MIST)

Press the MIST button to activate the mist effect function. The mist effect indicator lights up on the display. Press the MIST button again to cancel the function and the mist effect indicator will go out.

**Note:** If the tank runs out of water during operation, a short beep sounds and the misting function is automatically switched off. The fan remains in operation until it is switched off or until the set time expires (if the timer function is set).

## Fan rotation (OSC)

Press the **OSC** button while the speed is set to turn on the rotation function. The rotation indicator lights up on the display. Press the **OSC** button again to cancel the function and the rotation light goes off. If the fan is not switched on, the rotation function will not be active.

## Timer setting (TIMER)

The timer can be set between 1-9 hours. The display will show the time remaining until complete shutdown. The timer allows you to set the time after which the fan automatically switches off. The timer can be set when the speed is set or the fog effect function is on. The H icon and the value 1 will appear on the display.

- Press the **TIMER** button on the remote control and use the +/- buttons to set the time.

- On the control panel, the set time can be changed by repeatedly pressing the **TIMER** button in the sequence 1 hour → 2 hours → 3 hours → ... → 9 hours. Once the set time has elapsed, the fan will automatically switch off. If you need to turn the timer off, you must turn the fan off manually.

## Mode setting (MODE)

The fan offers 3 airflow modes that you can switch between by pressing the button **MODE**.

### Normal

Standard airflow mode according to the set speed. The speed can be set in 12 intensity levels.

### Sleep

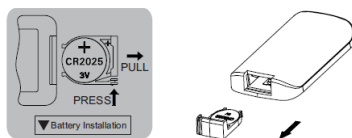
The air speed gradually decreases by one gear every hour. The speed can be set in 9 intensity levels. For example, if you run **SLEEP** mode in 8th speed, after 7 hours the fan will be in 1st speed.

### Natural

The fan gradually switches ventilation speeds to ensure the most comfortable airflow. The speed can be set in 12 intensity levels.

## Remote controller

Before use, you need to insert a CR2025 battery (included) into the remote control. Open the cover and insert the battery into the controller. Keep proper polarity of the battery. If you will not be using the appliance for a long time, remove the battery from the remote controller. If the battery is discharged, replace it with a new one of the same type.



**Note:** When using the remote controller, aim it at the sensor located on the device.

If there are obstacles between the remote controller and the sensor, the signal may not be transmitted. The maximum range of the controller is 5 m and the angle is 45°.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Do not leave the water in the reservoir for more than 3 days to prevent the growth of unwanted bacteria, microorganisms or mould. After every 3 days, clean the reservoir and the area around the mist generator and change the water.

**WARNING: Before cleaning, switch off the appliance and disconnect it from the mains.**

Remove the water tank and pour out the remaining water. Pour clean water into the container and shake the container. Pour out the water. Allow the tray to dry.

**WARNING: The mist generator, located under the water tank, contains water permanently. Place the water catch basin under the generator outlet. Unscrew the stopper and drain the remaining water from the system.**

- In some areas there is hard water, which causes relatively rapid scale formation on the surface of the generator. In this case, its surface should be cleaned with a regular detergent.
- Spray a small amount of common cleaner on the surface of the generator, fill the surrounding area with water and immerse it completely in water. Let it act for 10–15 minutes.
- Gently clean the generator with a soft brush until the water stones have completely disappeared.
- Rinse the surface twice with clean water.
- Do not use metal or other hard or surface-damaging substances to clean the generator, or scratch the surface to avoid damaging it.

Do not immerse the appliance body or the power cord in water or other liquids. Do not use abrasive or flammable substances (eg bleach, alcohol or solvents) to clean the product. Wipe it with a soft damp cloth and dry it.

You can use vacuum cleaner with a dust nozzle to clean the grilles.  
Check it once a week and using a vacuum cleaner clean the back grill of the fan.

Before assembling and storing, make sure that the water tank and the area around the mist generator are properly dried.

Store the appliance in a dry and clean place.

## TECHNICAL DATA

Nominal voltage:	220-240 VAC 50–60 Hz
Nominal input power:	42 W
Noise level:	61 dB
Max. water tank capacity:	1.5 l
Fluid consumption per hour when the misting function is switched on:	57 ml/h
Frequency of the mist generator:	12 MHz
Battery for the remote control:	CR2025 (included)

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment.

The instruction manual is available on the website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes of text and technical parameters reserved.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

**Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!**

Deutsch

**Warnung:** Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die auf den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation irgendeines Geräteteils zurückzuführen sind. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden. Sie muss auch frei zugänglich sein, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals in den folgenden Fällen:
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist.
  - Wenn das Gerät nicht funktioniert oder nicht richtig funktioniert.
  - Wenn es auf den Boden gefallen ist oder Sie es auf andere Weise beschädigt haben.
  - Wenn das Gerät in Wasser getaucht wurde oder wenn Sie feststellen, dass sich Wasser im Gerät befindet (außer im Wassertank und im Nebelgenerator).
  - Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch, Rauch oder ein nicht standardmäßiges Geräusch wahrnehmen.

Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und suchen Sie mit dem Gerät eine Servicestelle auf.

3. Sämtliche Reparaturen sowie das Auswechseln des Netzkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden!
4. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen! Durch Eingriffe in das Gerät setzen Sie sich der Gefahr aus, Ihr gesetzliches Mängelhaftungsrecht oder die Beschaffenheitsgarantie zu verlieren.
5. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz auch in allen folgenden Fällen:
  - Bevor Sie den Wassertank nachfüllen.
  - Bevor Sie das Gerät umstellen.
  - Vor der Reinigung.
  - Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen möchten.
6. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfälle zu vermeiden. Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Gerät niemals im Freien oder in einer feuchten Umgebung verwenden. Netzkabel oder Gerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
8. Um einen Stromschlag oder Brand zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht:
  - Im Freien oder in einer feuchten Umgebung.
  - In der Nähe einer Badewanne, Duschkabine oder eines Schwimmbeckens.
  - In der Nähe von brennbaren Materialien wie Gardinen.
  - In unmittelbarer Nähe von Orten, an denen sich Wärme ansammelt (Herd, Heizung) oder in der Nähe eines offenen Feuers.
  - In Räumen, in denen brennbare oder explosive Chemikalien gelagert werden.
  - In einer industriellen Umgebung.
  - Direkt unter einer Steckdose.
  - Verwenden Sie keine Insektizide oder brennbare Sprays in der Nähe des Geräts.

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus
- 9. Platzieren Sie das Gerät außer Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist.
- 10. Platzieren Sie das Gerät niemals auf weiche Oberflächen wie Betten, Sofas, Teppiche mit dicken, langen Fasern oder auf eine Oberfläche, die durch Wasser oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte (z. B. Holz, Bambus, lackierte Oberflächen usw.).
- 11. Das Gerät muss auf einer stabilen, gerade und wasserbeständigen Oberfläche aufgestellt werden.
- 12. Verwenden Sie das Gerät mit eingeschalteter Nebelfunktion nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Computern oder anderen empfindlichen Geräten. Feuchtigkeit oder Nebelablagerungen könnten sie beschädigen.
- 13. Decken Sie niemals die Luftein- und -austrittsöffnungen ab und stecken Sie keine Gegenstände oder Finger hinein! Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen kommen.
- 14. Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder anderen Vorrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten könnten, was zu einem Brand führen könnte, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt wurde.
- 15. Schalten Sie das Gerät niemals durch das Einstecken/Herausziehen des Steckers ein- oder aus. Schalten Sie das Gerät immer zuerst mit der Taste ON/OFF aus. Danach können Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen!
- 16. Die Küchenmaschine sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
- 17. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

18. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushalts- und Innengebrauch oder für den Gebrauch in folgenden Bereichen vorgesehen:
- Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen,
  - Geräte in der Landwirtschaft,
  - Geräte, die von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Beherbergungsbetrieben verwendet werden,
  - Geräte, die in Bed-and-Breakfast-Betrieben verwendet werden.
19. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke oder Rehabilitationszwecke vorgesehen.
20. Sobald sich Wasser im Gerät befindet, neigen Sie das Gerät nicht und transportieren Sie es nicht, um das Wasser nicht zu verschütten.
21. Wenn das Gerät mit Rädern ausgestattet ist, müssen Sie während der Manipulation besonders vorsichtig sein, damit es z.B. nicht von der Treppe fällt oder von einer schrägen Fläche fährt. Um ein Umkippen des Geräts zu vermeiden, sollten Sie niemals über unebene Flächen oder Teppiche fahren.
22. Sobald der Wassertank voll ist, heben Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Griff. Das Wasser könnte verschüttet werden. Bewegen Sie das Gerät in diesem Fall nur mit Hilfe der Räder. Das Gerät kann durch Tragen am Griff nur dann umgestellt werden, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet.
23. Benutzen, bewegen, lagern und transportieren Sie das Gerät ausschließlich in aufrechter Position. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es an der Seite oder mit dem Kopf nach unten liegt.
24. Geben Sie in den Wassertank nur reines, kaltes Wasser ohne Zusätze wie Lufterfrischer usw.
25. Der Wasserpegel sollte immer zwischen der MIN- und MAX-Markierung der Wassersäule liegen. Achten Sie immer darauf, dass der Wasserpegel im Wassertank über der MIN-Markierung liegt, bevor Sie die Nebelfunktion einschalten.
26. **Lassen Sie das Wasser im Wassertank nicht länger als 72 Stunden stehen, um die Vermehrung von unerwünschten Bakterien, Mikroorganismen oder**



## **Schimmelpilzen zu verhindern. Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage und tauschen Sie das Wasser aus.**

27. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie den Wassertank trocknen. Das restliche Wasser, das sich in dem Nebelgenerator unter dem Wassertank befindet, sollte abgelassen werden. Benutzen Sie hierfür die Schraubkappe, die sich unter dem Generator befindet.
28. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
29. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden!
30. Setzen Sie Kinder nicht zu lange der Luft oder dem Nebel, die aus dem Gerät kommen, aus. Sie könnten krank werden oder es könnte sich anderweitig negativ auf ihre Gesundheit auswirken.
31. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen.
32. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Benutzer vorgenommene Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
33. Bei der Verwendung des Geräts ist Vorsicht geboten, da es Wasserdampf erzeugt. Eine übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann zu Kondensation von Wasser an Fenstern, Möbeln usw. führen. Schalten Sie in diesem Fall die Nebelfunktion aus. Verwenden Sie die Nebelfunktion nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen über 40°C.

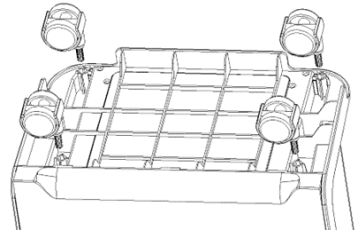
### **Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!**

**GEFAHR für Kinder:** Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.



## VOR DER ERSTVERWENDUNG

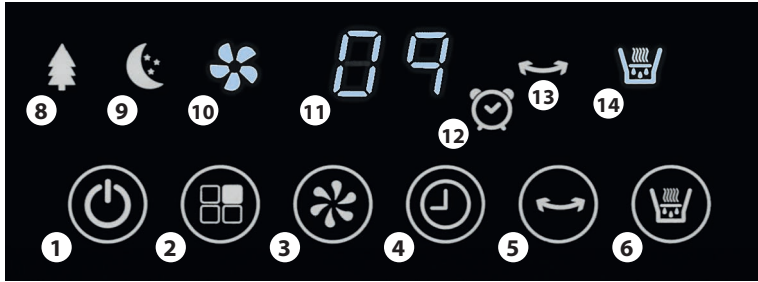
1. Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Produkts sämtliches Verpackungsmaterial, Etiketten und Aufkleber.
2. Montieren Sie die Räder. Drücken Sie sie in die Löcher an der Unterseite des Ventilators, siehe Abbildung rechts.
3. Reinigen Sie das Gerät einschließlich des Zubehörs, siehe die Anweisungen im Kapitel Reinigung und Wartung.
4. Füllen Sie sauberes Wasser in den Tank und setzen Sie ihn wieder in den Ventilator ein. Lösen Sie die Drehverschlüsse. Kippen Sie den Wassertank und nehmen Sie ihn dann aus dem Ventilator heraus. Schrauben Sie den Stopfen am Boden des Wassertanks ab, füllen Sie ihn mit Wasser und schrauben Sie den Stopfen wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass er richtig angezogen ist. Setzen Sie den Wassertank erneut ein und sichern Sie ihn ordnungsgemäß mit den Drehverschlüssen. Warten Sie, bis der Bereich der Nebelmaschine überflutet ist. **Hinweis: Verwenden Sie das Gerät niemals ohne eingesetzten Wassertank.** Vergewissern Sie sich, dass der Auslass gut verschlossen ist.



**Bemerkung:** Geben Sie in den Wassertank nur reines, kaltes Wasser ohne Zusätze wie Lufterfrischer usw.

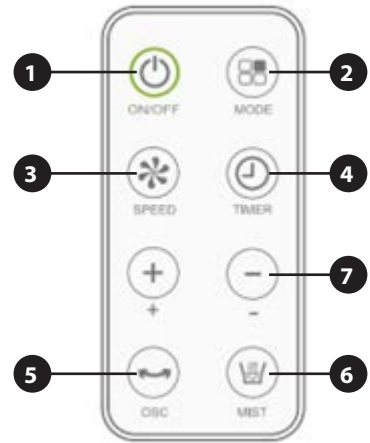
5. Stellen Sie den Ventilator auf einen geeigneten und stabilen Ort auf.
6. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

# BEDIENUNG UND FUNKTIONEN



## Tasten auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung

1. **EIN/AUS:** Ein/Aus-Taste
2. **MODE:** Einstellung des Kühlmodus
3. **SPEED:** Einstellung der Drehgeschwindigkeit des Ventilators
4. **TIMER:** Timer-Einstellung
5. **OSC:** Einstellungen der Rotation
6. **MIST:** Einstellen des Nebel effekts
7. Tasten + a – (nur auf der Fernbedienung) zum Erhöhen oder Verringern der Drehgeschwindigkeit des Ventilators oder Einstellen des Timers.



## Symbole auf dem Display

8. Modus **NATURAL**
9. Modus **SLEEP**
10. Modus **NORMAL**
11. Anzeige für die eingestellte Drehgeschwindigkeit des Ventilators (1-12) / Anzeige für die Timer-Einstellung (1-9)
12. Timer-Anzeige
13. Drehanzeige
14. Anzeige für Nebel effekts

## Einschalten

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Netzsteckdose. Ein kurzer Warnton ertönt und auf dem Display leuchtet „- -“, auf.

## Einschalttaste (ON/OFF)

Drücken Sie die Taste ON/OFF, auf dem Display wird der Geschwindigkeitswert 5 angezeigt und gleichzeitig leuchtet das Symbol für die Ventilatorfunktion auf dem Display auf. Drücken Sie wiederholt die Taste **ON/OFF** um den Ventilator auszuschalten.

## Taste für die Einstellung der Drehgeschwindigkeit (SPEED)

Der Ventilator verfügt über 12 Geschwindigkeitsstufen. Geschwindigkeit 1 steht für die niedrigste Drehzahl. Bei der Geschwindigkeit 12 ist die Drehzahl auf Maximum.

Auf dem Display leuchten das Ventilatorsymbol und die gewählte Geschwindigkeit.

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **SPEED** und wählen Sie mit den Tasten + oder - die Geschwindigkeit.
- Sie können die Geschwindigkeit durch wiederholtes Drücken der Taste **SPEED** auf dem Bedienfeld ändern.

## Nebeleffekt (MIST)

Drücken Sie die Taste MIST, um die Nebeleffektfunktion einzuschalten. Die Anzeige für den Nebeleffekt leuchtet auf dem Display auf. Drücken Sie erneut die Taste MIST, um die Funktion abzubrechen, und die Anzeige für den Nebeleffekt erlischt.

**Bemerkung:** Wenn das Wasser im Tank während des Betriebs aufgebraucht wird, ertönt ein kurzes akustisches Signal und die Nebelfunktion wird automatisch ausgeschaltet. Der Ventilator bleibt in Betrieb, bis er ausgeschaltet wird oder bis die eingestellte Zeit abläuft (wenn die Timer-Funktion eingestellt ist).

## Rotation des Ventilators (OSC)

Drücken Sie die Taste **OSC**, während die Geschwindigkeit eingestellt ist, um die Rotationsfunktion einzuschalten. Auf dem Display leuchtet das Symbol für die Rotation auf. Drücken Sie die erneut die Taste **OSC**, um die Funktion abzubrechen und die Rotationsanzeige erlischt. Wenn der Ventilator nicht eingeschaltet ist, ist die Rotation nicht aktiv.

## Timer-Einstellung (TIMER)

Der Timer kann zwischen 1-9 Stunden eingestellt werden. Auf dem Display wird die verbleibende Zeit bis zur vollständigen Abschaltung angezeigt. Mit dem Timer können Sie die Zeit einstellen, nach der sich der Ventilator automatisch ausschalten soll. Der Timer kann eingestellt werden, wenn die Geschwindigkeit eingestellt ist oder die Nebelfunktion eingeschaltet ist. Das Symbol H und der Wert 1 werden auf dem Display angezeigt.

- Drücken Sie die Taste **TIMER** auf der Fernbedienung und ändern Sie mit den Tasten + oder - die eingestellte Zeit.
- Auf dem Bedienfeld kann die eingestellte Zeit durch wiederholtes Drücken der Taste **TIMER** in der Reihenfolge 1 Stunde → 2 Stunden → 3 Stunden → .... geändert werden. → 9 Stunden einzustellen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Ventilator automatisch aus. Wenn Sie den Timer ausschalten möchten, müssen Sie den Ventilator manuell ausschalten.

## Modus-Einstellung (MODE)

Der Ventilator bietet 3 Luftstrommodi, zwischen denen Sie durch Drücken der Taste **MODE** wählen können.

### Normal

Standard-Luftstrommodus gemäß der eingestellten Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit kann in 12 Intensitätsstufen eingestellt werden.

### Sleep

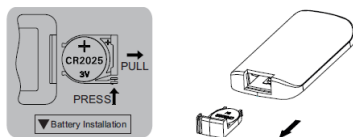
Die Luftgeschwindigkeit nimmt jede Stunde um eine Geschwindigkeitsstufe ab. Die Geschwindigkeit kann in 9 Intensitätsstufen eingestellt werden. Wenn Sie z. B. den Modus **SLEEP** bei der 8. Geschwindigkeitsstufe, befindet sich der Ventilator nach 7 Stunden bei der 1. Geschwindigkeitsstufe.

### Natural

Der Ventilator wechselt stufenweise die Ventilationsgeschwindigkeit, um einen möglichst angenehmen Luftstrom zu erzeugen. Die Geschwindigkeit kann in 12 Intensitätsstufen eingestellt werden.

## Fernbedienung

Legen Sie vor der Erstverwendung eine CR2025-Batterie in die Fernbedienung ein (diese ist im Lieferumfang enthalten). Öffnen Sie den Deckel und legen die Batterie in die Fernbedienung hinein. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus. Falls die Batterie leer ist, ersetzen Sie diese durch eine neue desselben Typs.



**Bemerkung:** Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Sensor, der sich auf dem Gerät befindet.

Sollten sich zwischen der Fernbedienung und dem Sensor Hindernisse befinden, könnte das Signal hierdurch gestört werden. Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt 5 m und der Winkel 45°.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Lassen Sie das Wasser im Wassertank nicht länger als 3 Tage stehen, um die Vermehrung von unerwünschten Bakterien, Mikroorganismen oder Schimmelpilzen zu verhindern. Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage, reinigen Sie den Bereich um den Nebelgenerator und wechseln Sie das Wasser aus.

**HINWEIS: Das Gerät muss vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.**

Nehmen Sie den Wassertank heraus und gießen Sie das restliche Wasser aus. Gießen Sie reines Wasser in den Wassertank und schütteln Sie den Wassertank. Gießen Sie das Wasser aus. Lassen Sie den Wassertank trocknen.

**HINWEIS: Der Nebelgenerator, der sich unter dem Wassertank befindet, enthält ständig Wasser. Stellen Sie einen Behälter zum Auffangen von Wasser unter den Auslass des Generators. Schrauben Sie den Stopfen ab und lassen Sie das restliche Wasser aus dem System ab.**

- In manchen Regionen gibt es hartes Wasser, das zu einer schnellen Kesselsteinbildung auf der Oberfläche des Generators führt. Aus diesem Grund muss seine Oberfläche mit einem üblichen Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Sprühen Sie eine kleine Menge eines gewöhnlichen Reinigungsmittels auf die Oberfläche des Generators, füllen Sie den umliegenden Bereich mit Wasser und tauchen Sie ihn vollständig ins Wasser. Warten Sie 10–15 Minuten lang.
- Reinigen Sie den Generator vorsichtig mit einer weichen Bürste, bis der Wasserstein vollständig entfernt ist.
- Spülen Sie die Oberfläche zweimal mit reinem Wasser ab.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine metallischen oder anderen harten Mittel, die die Oberfläche beschädigen könnten, und kratzen Sie die Oberfläche nicht, um sie nicht zu beschädigen.

Tauchen Sie den Gerätekörper oder das Netzkabel nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine abrasiven oder brennbaren Stoffe (z.B. Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel). Wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es.

Sie können die Gitter mit einem Staubsauger mit Staubdüse reinigen.

Das hintere Gitter sollte einmal wöchentlich überprüft und mit dem Staubsauger gereinigt werden.

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder lagern, dass der Wassertank und der Bereich um den Nebelgenerator herum gut getrocknet sind.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

## TECHNISCHE ANGABEN

Nennspannung:	220-240 V~ 50–60 Hz
Anschlusswert:	42 W
Geräuschpegel:	61 dB
Maximale Kapazität des Wassertanks:	1,5 l
Flüssigkeitsverbrauch pro Stunde bei eingeschalteter Nebelfunktion:	57 ml/h
Frequenz des Nebelgenerators:	12 MHz
Batterien für die Fernbedienung:	CR2025 (im Lieferumfang enthalten)

## VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit und elektrischen Sicherheit sowie zur Schwermetallproblematik in Elektro- und Elektronikgeräten.



Die Bedienungsanleitung ist der Website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN. Musí být rovněž volně přístupná, aby bylo možno spotřebič rychle odpojit od zdroje elektrické sítě v případě nutnosti.
2. V následujících případech spotřebič nikdy nepoužívejte:
  - Pokud je přívodní kabel poškozen.
  - Pokud spotřebič nefunguje či nepracuje správně.
  - Upadl-li na zem, nebo jste jej jiným způsobem poškodili.
  - Byl-li ponořen do vody nebo v případě, že zjistíte, že se ve spotřebiči (kromě zásobníku na vodu a generátoru mlhy) nachází voda.
  - Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach, kouř, nebo nestandardní zvuk.
 Okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě a navštivte se spotřebičem servisní středisko.
3. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu!
4. Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

5. Dále odpojte spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě vždy v těchto případech:
  - Před doplňováním zásobníku s vodou.
  - Před přemísťováním spotřebiče.
  - Před čištěním.
  - Nebudete-li spotřebič nadále používat.
6. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte spotřebič ani jeho přívodní šňůru do vody či jiné kapaliny.
7. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí, ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem či požáru spotřebič nepoužívejte:
  - Venku nebo ve vlhkém prostředí.
  - V blízkosti vany, sprchového koutu nebo bazénu.
  - V blízkosti hořlavých materiálů, například záclon.
  - V bezprostřední blízkosti míst, kde se shromažďuje teplo (sporák, topení), nebo v blízkosti otevřeného ohně.
  - V místnostech, kde se skladují hořlavé nebo výbušné chemikálie.
  - V průmyslovém prostředí.
  - Přímo pod elektrickou zásuvkou.
  - Nepoužívejte v blízkosti spotřebiče insekticidy nebo hořlavé spreje.
  - Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření
9. Umístěte spotřebič mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.
10. Spotřebič nikdy nepokládejte na měkké plochy, jako je postel, pohovka, koberec s hustými, dlouhými vlákny nebo na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (např. ze dřeva, z bambusu, na lakované povrchy a podobně).

11. Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu, který je odolný proti vodě.
12. Spotřebič se zapnutou funkcí mlhy nepoužívejte v blízkosti jiných elektrických spotřebičů, počítačů nebo jiných citlivých přístrojů. Vlhkost nebo usazeniny z mlhy mohou způsobit jejich poškození.
13. Otvory pro nasávání nebo výstup vzduchu nikdy nezakrývejte, ani do nich nestrkejte žádné předměty nebo prsty! Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče nebo úrazu.
14. Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky spíná spotřebič, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
15. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF. Poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
16. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
17. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
18. Spotřebič je určen výhradně pro domácí a vnitřní použití, nebo v prostorech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích,
  - spotřebiče používané v zemědělství,
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech,
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
19. Spotřebič není určen pro komerční nebo rehabilitační účely.
20. Jakmile se ve spotřebiči nachází voda, vyvarujte se naklánění a přenášení spotřebiče, abyste předešli rozlití vody.



21. Pokud je spotřebič vybaven pojezdovými kolečky, při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např. nespadol ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy. Aby nedošlo k převržení spotřebiče, nesnažte se kolečky přejíždět přes nerovné plochy nebo koberec.
22. Jakmile je zásobník na vodu plný, nezvedejte spotřebič tažením za rukojeť. Hrozí rozlití vody. Spotřebič v takovém případě posouvejte pomocí koleček. Uchopením za rukojeť je spotřebič možné přenášet pouze v případě, že se v zásobníku nenachází voda.
23. Spotřebič používejte, přemísťujte, skladujte a přepravujte výhradně ve svislé poloze. Spotřebič nezapínejte, leží-li na boku nebo vzhůru nohama.
24. Do zásobníku používejte pouze čistou, studenou vodu bez přísad, jako jsou osvěžovače vzduchu atd.
25. Výška hladiny by se vždy měla nacházet mezi značkou pro minimální a maximální výšku vodního sloupce. Než uvedete funkci mlhy do provozu, vždy se přesvědčte, že hladina vody v zásobníku dosahuje nad rysku minima.
26. **Vodu v zásobníku nenechávejte stát déle než 72 hodin, aby se v ni nezačaly množit nežádoucí bakterie, mikroorganismy nebo plísně. Po každých 3 dnech zásobník vyčistíte a vodu vyměňte.**
27. V případě, že spotřebič nepoužíváte, vodu ze zásobníku vylejte a zásobník nechte vyschnout. Zbytek vody, který se nachází v generátoru mlhy umístěném pod zásobníkem je potřeba vypustit. Použijte šroubovací uzávěr, který se nachází pod generátorem.
28. Pravidelně spotřebič čistěte.
29. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí!
30. Nevystavujte děti příliš dlouho výstupu vzduchu nebo mlze ze spotřebiče. Mohlo by to způsobit jejich onemocnění nebo mít jiný nepříznivý dopad na jejich zdraví.



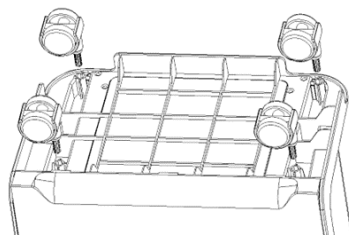
31. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
32. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
33. Používání spotřebiče by se měla věnovat pozornost, protože produkuje vodní mlhu. Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech, nábytku atd. Pokud k tomu dojde, funkci mlhy vypněte. Funkci mlhy nepoužívejte v prostorech s vysokou vlhkostí nebo teplotou nad 40°C.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**

**NEBEZPEČÍ pro děti:** Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím výrobku odstraňte veškerý obalový materiál, štítky a nálepky.
2. Nainstalujte kolečka. Namáčkněte je do otvorů ve spodní straně ventilátoru viz obrázky napravo.
3. Spotřebič včetně příslušenství očistěte viz instrukce v kapitole čištění a údržba.
4. Do zásobníku nalijte čistou vodu a vložte ji zpět do ventilátoru. Uvolněte otočné pojistky. Naklopte a následně vytáhněte nádobu z ventilátoru. Odšroubujte zátku na spodní straně nádoby, naplňte ji vodou a zátku našroubujte zpět. Přesvědčte se, že je řádně utažená. Nádobu vraťte zpět a řádně zajistěte pojistkami. Počkejte, až se zaplaví prostor generátoru na mlhu. **Upozornění: Nikdy nepoužívejte spotřebič bez vložené nádoby na vodu.** Přesvědčte se, že výpusť je řádně uzavřená.



**Poznámka:** Používejte pouze čistou, studenou vodu bez přísad, jako jsou osvěžovače vzduchu atd.

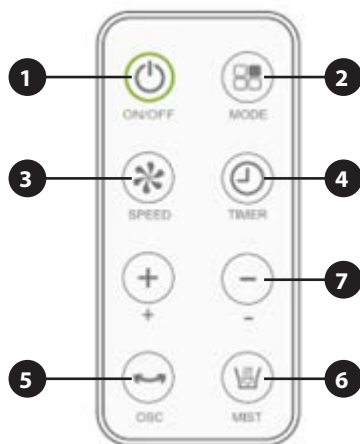
5. Postavte ventilátor na vhodné stabilní místo.
6. Připojte síťový přívod do zásuvky.

## OVĽÁDÁNÍ A FUNKCE



### Tlačítka na ovládacím panelu a na dálkovém ovladači

- ON/OFF:** tlačítko zapnutí/vypnutí
- MODE:** nastavení režimu chlazení
- SPEED:** Nastavení rychlosti otáček ventilátoru
- TIMER:** Nastavení časovače
- OSC:** Nastavení otáčení
- MIST:** Nastavení efektu mlhy
- Tlačítka + a - (pouze na ovladači) zvýšení nebo snížení rychlosti otáčení ventilátoru nebo nastavení časovače.



### Ikony na displeji

- Režim **NATURAL**
- Režim **SLEEP**
- Režim **NORMAL**
- Indikátor nastavení rychlosti ventilátoru (1-12) / indikátor nastavení časovače (1-9)
- Indikátor časovače
- Indikátor otáčení
- Indikátor mlhového efektu

### Zapnutí

Zástrčku přívodního kabelu zasuněte do síťové zásuvky. Zazní krátké zvukové upozornění a na displeji se rozsvítí „- -“.

### Tlačítko zapnutí (ON/OFF)

Stiskněte tlačítko ON/OFF, na displeji se zobrazí hodnota rychlosti 5 a současně se na displeji rozsvítí ikona funkce ventilátoru. Opakovaným stisknutím tlačítka **ON/OFF** ventilátor vypnete.

### Tlačítko nastavení rychlosti (SPEED)

Ventilátor má 12 stupňů rychlosti. Rychlost 1 je pro nejnižší otáčky. Při rychlosti 12 jsou otáčky na maximum. Na displeji svítí ikona ventilátoru a zvolená rychlost.

- Na ovladači zmáčkněte tlačítko **SPEED** a pomocí tlačítka + nebo - změňte rychlost.
- Na ovládacím panelu lze změnit rychlost opakovaným mačkáním tlačítka **SPEED**.

### Efekt mlhy (MIST)

Stiskněte tlačítko MIST pro zapnutí funkce mlhového efektu. Na displeji se rozsvítí indikátor mlhového efektu. Opětovným stisknutím tlačítka MIST funkci zrušíte a indikátor mlhového efektu zhasne.

**Poznámka:** Dojde-li během provozu voda v nádrži, ozve se krátký zvukový signál a funkce mlhy se automaticky vypne. Ventilátor zůstává v provozu až do jeho vypnutí nebo do vypršení nastaveného času (je-li funkce časovače nastavena).

## Otáčení ventilátoru (OSC)

Stiskněte tlačítko **OSC**, zatímco je nastavena rychlost, pro zapnutí funkce otáčení. Na displeji se rozsvítí indikátor otáčení. Opětovným stisknutím tlačítka **OSC** funkci zrušíte a kontrolka otáčení zhasne. Pokud není zapnutý ventilátor, funkce otáčení nebude aktivní.

## Nastavení časovače (TIMER)

Časovač je možné nastavit v rozmezí 1-9 hodin. Na displeji se zobrazuje čas zbývající do úplného vypnutí. Časovač umožňuje nastavit dobu, po jejímž uplynutí se ventilátor automaticky vypne. Časovač je možné nastavit, když je nastavena rychlost nebo je zapnutá funkce mlhového efektu. Na displeji se zobrazí ikona H a hodnota 1.

- Na ovladači zmáčkněte tlačítko **TIMER** a pomocí tlačítka + nebo - změňte nastavený čas.
- Na ovládacím panelu lze změnit nastavený čas opakovaným mačkáním tlačítka **TIMER** v pořadí 1 hodina → 2 hodiny → 3 hodiny → ... → 9 hodin. Jakmile nastavená doba uplyne, ventilátor se automaticky vypne. Pokud potřebujete časovač vypnout, je nutné ventilátor vypnout ručně.

## Nastavení režimu (MODE)

Ventilátor nabízí 3 režimy proudění vzduchu, mezi kterými můžete přepínat stisknutím tlačítka **MODE**.

### Normal

Standardní režim proudění vzduchu podle nastavené rychlosti. Rychlost je možné nastavit ve 12 stupních intenzity.

### Sleep

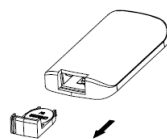
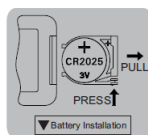
Rychlost vzduchu se postupně snižuje o jeden rychlostní stupeň každou hodinu. Rychlost je možné nastavit v 9 stupních intenzity. Pokud například spustíte režim **SLEEP** na 8. rychlostním stupni, po uplynutí 7 hodin bude ventilátor na 1. rychlostním stupni.

### Natural

Ventilátor postupně přepíná rychlostní stupně ventilace tak, aby bylo proudění vzduchu co nejpříjemnější. Rychlost je možné nastavit ve 12 stupních intenzity.

## Dálkový ovladač

Před použitím je třeba do dálkového ovladače vložit baterii CR2025 (součástí balení). Otevřete kryt a baterii vložte do ovladače. Dbejte na správnou polaritu baterie. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyjměte baterii z dálkového ovladače. Pokud je baterie vybitá, vyměňte ji za novou stejného typu.



**Poznámka:** Při použití ovladače mírte na senzor umístěný na přístroji.

Pokud jsou mezi dálkovým ovladačem a senzorem umístěny překážky, nemusí k přenosu signálu dojít. Maximální dosah ovladače je 5 m a úhel 45°.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vodu v zásobníku nenechávejte stát déle než 3 dny, aby se v ni nezačaly množit nežádoucí bakterie, mikroorganismy nebo plísňe. Po každých 3 dnech zásobník a prostor okolo generátoru mlhy vyčistěte a vodu vyměňte.

**UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Vyjměte zásobník na vodu a vylejte z něj zbytek vody. Do zásobníku nalijte čistou vodu a nádobu protřepejte. Vodu vylejte. Zásobník nechte vyschnout.

**UPOZORNĚNÍ: V generátoru mlhy umístěném pod zásobníkem na vodu se trvale nachází voda. Umístěte nádobu na zachycení vody pod výpusť generátoru. Odšroubujte zátku a zbytek vody ze systému vypusťte.**

- V některých oblastech je tvrdá voda, která způsobuje relativně rychlý vznik vodního kamene na povrchu generátoru. Jeho povrch je v takovém případě potřeba čistit běžným čisticím prostředkem.
- Na povrch generátoru nakapejte malé množství běžného čisticího prostředku, napusťte vodu do prostoru okolo a zcela jej ponořte do vody. Nechte působit 10–15 minut.
- Generátor opatrně vyčistěte jemným kartáčkem, až vodní kamen zcela zmizí.
- Povrch dvakrát opláchněte čistou vodou.
- Na čištění generátoru nepoužívejte kovové nebo jiné tvrdé, popř. povrch poškozující prostředky ani povrch neškrabte, abyste jej nepoškodili.

Tělo spotřebiče ani přívodní šňůru neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. K čištění produktu nepoužívejte abrazivní nebo hořlavé látky (např. bělidlo, alkohol či rozpouštědla). Otřete jej měkkým vlhkým hadříkem a osušte.

Na čištění mřížek lze použít vysavač s prachovou hubicí.

Jednou týdně zkontrolujte a pomocí vysavače očistěte zadní mřížku ventilátoru.

Před sestavením a uložením se přesvědčte, že jsou zásobník na vodu a prostor okolo generátoru mlhy řádně vyschlé.

Spotřebič skladujte na suchém a čistém místě.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí:	220-240 V~ 50–60 Hz
Jmenovitý příkon:	42 W
Hlučnost:	61 dB
Max. objem zásobníku na vodu:	1,5 l
Spotřeba kapaliny za hodinu při zapnuté funkci mlhy:	57 ml/h
Frekvence generátoru mlhy:	12 MHz
Baterie do dálkového ovladače:	CR2025 (součástí balení)

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## SIGURNOSNE UPUTE

**Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!**


**Pozor:** Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi. Takođe mora biti slobodno dostupna tako da se uređaj može brzo isključiti iz električne mreže ako je potrebno.
2. U sljedećim slučajevima nemojte nikada koristiti uređaj:
  - Ako je napojni kabel oštećen.
  - Ako aparat ne radi ili ne radi ispravno.
  - Ako je pao na tlo ili ste ga na neki drugi način oštetili.
  - Ako je bio uronjen u vodu ili ako ustanovite da ima vode u uređaju (osim u spremniku za vodu i generatoru magle).
  - Ako iz uređaja izlazi neobičan miris, dim ili nestandardni zvuk.Odmah isključite uređaj iz električne mreže i s uređajem posjetite servis.
3. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu!
4. Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara! Intervencijom na uređaju izlažete se riziku da izgubite zakonsko jamstvo na neispravan rad ili garanciju kvaliteta.

5. Nadalje, uvijek isključite uređaj, i odspojite ga iz električne mreže u sljedećim slučajevima:
  - Prije punjenja rezervoara za vodu.
  - Prije premještanja uređaja.
  - Prije čišćenja.
  - Ako uređaj više ne koristite.
6. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara. Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.
7. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
8. Kako biste izbjegli električni udar ili požar, nemojte koristiti uređaj:
  - Na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima.
  - U blizini kade, tuša ili bazena.
  - U blizini zapaljivih materijala, kao što su zavjese.
  - U neposrednoj blizini mjesta gdje se akumulira toplina (štednjak, grijalica) ili u blizini otvorene vatre.
  - U prostorijama u kojima se čuvaju zapaljive ili eksplozivne kemikalije.
  - U industrijskom okruženju.
  - Direktno ispod električne utičnice.
  - Ne koristite insekticide ili zapaljive sprejeve u blizini uređaja.
  - Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti
9. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste obezbjedili slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio.
10. Nikada nemojte postavljati uređaj na meke površine poput kreveta, kauča, tepiha s debelim, dugim vlaknima ili na površine koje mogu biti oštećene vodom ili vlagom (npr. drvo, bambus, lakirane površine itd.).
11. Aparat mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu koja je otporna na vodu.

12. Ne koristite uređaj s uključenom funkcijom zamagljivanja u blizini drugih električnih uređaja, računala ili drugih osjetljivih uređaja. Vlaga ili magla mogu ih oštetiti.
13. Nikada ne prekrivajte otvore za usisni i izlazni zrak niti u njih stavljajte nikakve predmete ili prste! U protivnom može doći do oštećenja uređaja ili povreda.
14. Ovaj uređaj nemojte koristiti sa programatorima, timerima, samostalnim sustavima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji bi automatski pokretao uređaj, jer postoji opasnost od požara u slučajevima kad je uređaj nepravilno smješten ili blokiran.
15. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvijek prvo isključite uređaj dugmetom ON/OFF. Nakon toga možete isključiti mrežni kabel iz mrežnog napajanja!
16. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s naponskim kabelom uključenim u struju. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
17. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštih rubova.
18. Uređaj je namjenjen isključivo za kućnu i unutarnju upotrebu.
  - kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima,
  - prostorije u poljoprivredi,
  - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata,
  - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom.
19. Uređaj nije namijenjen za komercijalne ili rehabilitacijske svrhe.
20. Jednom kada u uređaju bude vode, izbjegavajte naginjanje i prenošenje uređaja kako biste spriječili prolijevanje vode.
21. Ako je aparat opremljen kotačima, budite posebno pažljivi pri rukovanju s njim, primjerice kako biste izbjegli pad sa stepenica



- ili nagnutih površina. Kako biste spriječili prevrtanje uređaja, ne pokušavajte prelaziti kotačima preko neravnih površina ili tepiha.
22. Nakon što je spremnik za vodu napunjen, ne dižite uređaj povlačenjem ručke. Postoji opasnost od izlijevanja vode. U tom slučaju premjestite uređaj pomoću kotačića. Držanjem za ručku aparat se može nositi samo ako u spremniku nema vode.
  23. Uređaj koristite, pomičite, skladištite i transportirajte isključivo u okomitom položaju. Uređaj nemojte uključivati ako je položen bočno ili preokrenut.
  24. Za spremnik koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osvježivača zraka, itd.
  25. Razina vode uvijek treba biti između minimalne i maksimalne visine stupca. Prije pokretanja funkcije zamagljivanja, uvijek provjerite da li razina vode u spremniku doseže najmanje minimalnu oznaku.
  26. **Ne ostavljajte vodu u spremniku dulje od 72 sata kako biste spriječili rast neželjenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Svaka 3 dana očistite rezervoar i promijenite vodu.** 
  27. Ako ne koristite uređaj, izlijte vodu iz spremnika i pustite da se spremnik osuši. Ostatak vode koji se nalazi u generatoru magle smještenom ispod rezervoara potrebno je ispustiti. Koristite poklopac s navojem koji se nalazi ispod generatora.
  28. Redovito čistite uređaj.
  29. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ovaj uređaj!
  30. Ne izlažite djecu predugo zraku ili magli koja izlazi iz uređaja. Mogli bi se od toga razboljeti ili može imati koji drugi nepovoljan utjecaj na njihovo zdravlje.
  31. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija

osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem.

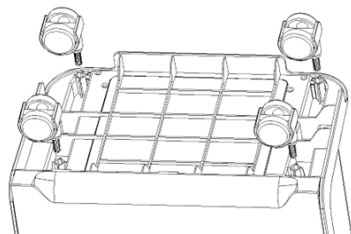
32. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Postupci čišćenja i održavanja koje provodi korisnik uređaja ne smiju biti prepušteni djeci bez nadzora.
33. Treba biti oprezan pri korištenju uređaja jer proizvodi vodenu maglu. Prekomjerna vlaga u prostoriji može uzrokovati kondenzaciju vode na prozorima, namještaju itd. Ako se to dogodi, isključite funkciju zamagljivanja. Ne koristite funkciju zamagljivanja u područjima s visokom vlagom ili temperaturama iznad 40°C.

**Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!**

**OPASNOSTI po djecu:** Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

## PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite sve materijale pakiranja, etikete i naljepnice prije prve upotrebe proizvoda.
2. Postavite kotače. Umočite ih u rupe na dnu ventilatora kako je prikazano na desnoj strani.
3. Očistite aparat, uključujući dodatnu opremu, u odjeljku čišćenje i održavanje.
4. Ulijte čistu vodu u spremnik i vratite ga u ventilator. Otpustite rotacijske osigurače. Nagnite vrč i izvucite ga iz ventilatora. Odrnute čep na dnu spremnika, napunite ga vodom i ponovno zavijte čep. Provjerite je li pravilno zategnuta. Vratite spremnik i učvrstite ga osiguračima. Pričekajte da se odjeljak generatora poplavi. **Upozorenje: Nikada nemojte koristiti uređaj bez umetnute posude za vodu.** Provjerite je li izlaz pravilno zatvoren.



**Napomena:** Koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osvježivača zraka, itd.

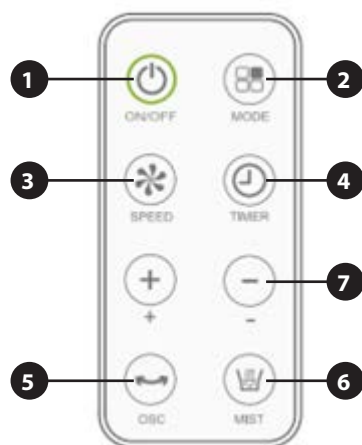
5. Stavite ventilator na prikladno stabilno mjesto.
6. Priključite kabel napajanja.

## KONTROLE I FUNKCIJE



### Gumbi na upravljačkoj ploči i na daljinskom upravljaču

1. **ON/OFF:** Gumb za uključivanje/isključivanje
2. **MODE:** Postavljanje načina hlađenja
3. **SPEED:** Postavljanje brzine ventilatora
4. **TIMER:** Podešavanja vremenskog prekidača
5. **OSC:** Postavke rotacije
6. **MIST:** Postavljanje efekta magle
7. Gumbi + i - (samo na kontroleru) povećavaju ili smanjuju brzinu ventilatora ili postavke mjerača vremena.



### Ikone na zaslonu

8. Način **NATURAL**
9. Način **SLEEP**
10. Način **NORMAL**
11. Indikator postavke brzine ventilatora (1-12) / indikator postavke mjerača vremena (1-9)
12. Indikator timera
13. Indikator okretanja
14. Indikator efekta magle

### Uključivanje

Umetnite utikač kabela za napajanje u mrežnu utičnicu. Oglašava se kratko zvučno upozorenje, a zaslon zasvijetli, --".

### Gumb za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)

Pritisnite gumb ON/OFF, na zaslonu će se prikazati vrijednost brzine 5 i istovremeno će se na zaslonu upaliti ikona funkcije ventilatora. Pritisnite gumb za **ON/OFF** više puta kako biste isključili ventilator.

### Gumb za postavljanje brzine (SPEED)

Ventilator ima 12 stupnjeva brzine. Brzina 1 je za najnižu brzinu. Pri brzini 12 brzina je maksimalna. Ikona ventilatora i odabrana brzina svijetle na zaslonu.

- Na kontroleru pritisnite gumb za **SPEED** i pomoću gumba + ili - promijenite brzinu.
- Na upravljačkoj ploči možete promijeniti brzinu uzastopnim pritiskom na gumb za **SPEED**.

### Efekt magle (MIST)

Pritisnite tipku MIST za uključivanje funkcije efekta magle. Na zaslonu svijetli indikator efekta magle. Ponovno pritisnite tipku MIST kako biste poništili funkciju i indikator efekta magle će se isključiti.

**Napomena:** Ako tijekom rada u spremniku ima vode, oglasit će se kratki zvučni signal i funkcija za maglu će se automatski isključiti. Ventilator ostaje u radu dok se ne isključi ili dok ne istekne postavljeno vrijeme (ako je postavljena funkcija timera).

## Rotacija ventilatora (OSC)

Pritisnite gumb **OSC** dok je brzina postavljena za uključivanje funkcije rotacije. Na zaslonu će se prikazati indikator okretanja. Ponovo pritisnite gumb **OSC** kako biste poništili funkciju i indikator rotacije će se isključiti. Ako ventilator nije uključen, funkcija rotacije neće biti aktivna.

## Postavka mjerača vremena (TIMER)

Tajmer se može postaviti između 1-9 sati. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme do potpunog isključivanja. Timer omogućuje postavljanje vremena nakon kojeg će se ventilator automatski isključiti. Timer se može postaviti kada je podešena brzina ili je uključena funkcija efekta magle. Zaslon prikazuje ikonu H i vrijednost 1.

- Na kontroleru pritisnite gumb **TIMER** i pomoću gumba + ili - promijenite postavljeno vrijeme.
- Na upravljačkoj ploči možete promijeniti postavljeno vrijeme uzastopnim pritiskom na gumb **TIMER** u redosljed od 1 sata → 2 sata → 3 sata → ... → 9 sati. Nakon isteka postavljenog vremena, ventilator će se automatski isključiti. Ako trebate isključiti timer, morate ručno isključiti ventilator.

## Postavka načina rada (MODE)

Ventilator nudi 3 načina protoka zraka, između kojih se možete prebacivati pritiskom na gumb **MODE**.

### Normal

Standardni način rada protoka zraka u skladu s postavljenom brzinom. Brzina se može postaviti na 12 razine intenziteta.

### Sleep

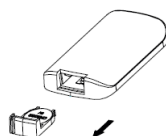
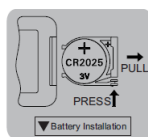
Brzina zraka postupno se smanjuje za jedan stupanj prijenosa svakih sat vremena. Brzina se može postaviti na 9 razine intenziteta. Na primjer, ako pokrenete stanje **SLEEP** u 8. Stupnju prijenosa, nakon 7 sati ventilator će biti u 1. Stupnju prijenosa.

### Natural

Ventilator postupno mijenja brzinu ventilacije kako bi protok zraka bio što ugodniji. Brzina se može postaviti na 12 razine intenziteta.

## Daljinski upravljač

Baterija CR2025 (u kompletu) mora se umetnuti u daljinski upravljač prije upotrebe. Otvorite poklopac i umetnite bateriju u kontroler. Obratite pozornost na polaritet baterije. Ako uređaj ne namjeravate upotrebljavati dulji period, izvadite bateriju iz daljinskog upravljača. Ako je baterija prazna, zamijenite je novom istog tipa.



**Napomena:** Kad koristite daljinski upravljač, usmjerite ga prema senzoru koji se nalazi na uređaju.

Ako se između daljinskog upravljača i senzora nalaze prepreke, možda senzor neće moći primiti signal. Maksimalni domet daljinskog je 5m, a kut je 45°.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ne ostavljajte vodu u spremniku dulje od 3 dana kako biste spriječili rast neželjenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Nakon svaka 3 dana očistite spremnik i područje oko generatora magle te promijenite vodu.

**UPOZORENJE:** Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga iz struje.

Uklonite spremnik za vodu i izlijte ostatak vode. Ulijte čistu vodu u posudu i protresite posudu. Izlijte vodu. Ostavite posudu da se osuši.

**UPOZORENJE: U generatoru magle koji se nalazi ispod posude za vodu se stalno nalazi voda. Stavite posudu za prikupljanje vode ispod izlaza generatora. Odvijte čep i ispuštite ostatak vode iz sustava.**

- U nekim područjima postoji tvrda voda, što uzrokuje relativno brzo stvaranje kamenca na površini generatora. U tom slučaju njegovu površinu treba očistiti uobičajenim sredstvom za čišćenje.
- Kapnite malu količinu običnog sredstva za čišćenje na površinu generatora, ulijte vodu u područje oko njega i potpuno ga potopite u vodu. Ostavite 10–15 minuta.
- Generator pažljivo čistite mekom četkom dok kamenac potpuno ne nestane.
- Dvaput isperite površinu čistom vodom.
- Ne koristite metalne ili druge tvrde predmete za čišćenje generatora, i nemojte koristiti sredstva koja mogu oštetiti ili ogrebat površinu kako ne bi došlo do oštećenja.

Nemojte uranjati tijelo uređaja ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte koristiti abrazivne ili zapaljive tvari (npr. izbjeljivač, alkohol ili otapala) za čišćenje proizvoda. Očistite ga mekom i vlažnom krpom i osušite.

Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisavačem s nastavkom za prašinu. Pregledajte i jednom tjedno usisavačem očistite stražnju mrežu uređaja.

Prije sastavljanja i skladištenja, provjerite jesu li spremnik za vodu i područje oko generatora magle potpuno suhi.

Čuvati uređaj na suhom i hladnom mjestu.

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon:	220-240 V – 50–60 Hz
Nazivna snaga:	42 W
Buka:	61 dB
Maks. zapremina rezervoara za vodu:	1,5 l
Potrošnja tekućine po satu s uključenom funkcijom magle:	57 ml/h
Frekvencija generatora magle:	12 MHz
Baterija za daljinski upravljač:	CR2025 (u kompletu)

## OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

## ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

**Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)**

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

Upute za rad dostupne su na web stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.



08/05



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak. A készülék tápellátását biztosító aljzat legyen bármikor könnyen hozzáférhető, mert ezen a ponton lehet (a csatlakozódugó kihúzásával) feszültségmentesíteni a készüléket (szükség esetén).
2. A következő esetekben a készüléket ne használja:
  - a hálózati vezeték megsérült,
  - a készülék nem működik megfelelő módon,
  - a készülék leesett, vagy más módon sérült meg,
  - a készülék vízbe esett, vagy a készülékben (a víztartály kivételével) víz található,
  - a készülékből füst vagy égett szag áramlik ki, illetve túl hangosan üzemel.

A készüléket azonnal kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzataból és a készüléket vigye márkaszervizbe.

3. A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre!
4. A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak! A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
5. A következő esetekben a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból:
  - amikor vizet tölt a víztartályba,
  - a készülék áthelyezése előtt,
  - a tisztítás megkezdése előtt,
  - amikor a készüléket már nem kívánja tovább használni.
6. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket, a hálózati vezetéket, és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
7. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
8. Az áramütések megelőzése érdekében a készüléket ne használja:
  - szabadban vagy nedves környezetben,
  - kádak, zuhanyozók, vagy medencék közelében,
  - gyúlékony anyagok közelében (pl. függöny),
  - hőforrások (pl. tűzhely, radiátor, hőszigetelő stb.) vagy nyílt láng közelében,
  - gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelében,
  - ipari környezetben,
  - közvetlenül az elektromos aljzat előtt vagy alatt,
  - rovarölő készülékek vagy gyúlékony spray közelében,
  - közvetlen napsütötte helyen.
9. A készüléket úgy helyezze el, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.

10. A készüléket ne állítsa fel puha felületre (pl. ágy, heverő, hosszú szálú szőnyeg stb.), illetve nedvességre érzékeny felületekre (nyers fa, bambusz, lakkozott felületek stb.).
11. A készüléket szilárd, sima, vízszintes, valamint stabil padlóra állítsa fel.
12. A készüléket ne használja páráképző üzemmódban, érzékeny elektromos készülékek (pl. tévé, számítógép stb.) közelében. Az érzékeny készülékekben a vízköd és a pára lecsapódhat és meghibásodást okozhat.
13. A levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat letakarni, vagy azokba bármilyen tárgyat (pl. az ujját) bedugni tilos! Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve személyi sérülés is bekövetkezhet.
14. A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos, mert a helytelenül elhelyezett vagy letakart készülék a véletlen és ellenőrizetlen bekapcsolás esetén tüzet okozhat.
15. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). A készülék be- és kikapcsolásához az ON/OFF gombot használja. Csak a kikapcsolás után lehet a hálózati vezetékét kihúzni a fali aljzataból!
16. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
17. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
18. A készülék csak háztartásokban és zárt helyiségekben használható, pl.:
  - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
  - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
  - szállodai és motelszobák, munkásszállások és hasonló jellegű szállások,
  - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.



19. A készülék ipari és kereskedelmi célokra nem használható.
20. Amikor a készülékben víz van, akkor a készüléket ne mozgassa és ne döntse meg.
21. Amennyiben a készüléknek kerekei is vannak, akkor a készülék mozgatása közben legyen óvatos, nehogy a készülék ferde felületről, vagy lépcsőről leguruljon. A készüléket ne tolja szőnyegen vagy egyenetlen felületen, a készülék felborulhat.
22. Amikor a készülék víztartálya tele van vízzel, a készüléket ne emelje meg a fogantyúnál fogva. A víz kifolyhat. A készüléket csak óvatosan és a kerekeken tolja. A készüléket csak akkor mozgassa a fogantyú segítségével, ha a víztartály üres.
23. A készüléket függőleges helyzetben mozgassa, tárolja vagy szállítsa. Ha a készülék az oldalán fekszik vagy fejre van fordítva, akkor azt bekapcsolni tilos.
24. A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be, és a vízbe ne adagoljon semmilyen anyagot (pl. levegő frissítő olajat).
25. A víztartályba legalább a MIN jelig legyen víz, de ne legyen több a MAX jelnél. Amikor a készüléken használni kívánja a páráképző funkciót is, akkor a víztartályba vizet kell tölteni.
26. **A víztartályban a víz nem lehet 72 óra hosszabb ideig, mert abban baktériumok, mikroorganizmusok vagy penészgombák szaporodhatnak el. A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg, a vizet cserélje ki.**
27. Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet ürítse ki és a víztartályt hagyja megszáradni. A páragenerátorban (a víztartály alatt) maradt vizet a le kell eresztetni. A generátor alatt található menetes dugót csavarozza ki és a vizet engedje ki.
28. A készüléket rendszeresen tisztítani kell.
29. Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozott óvatossággal járjon el.



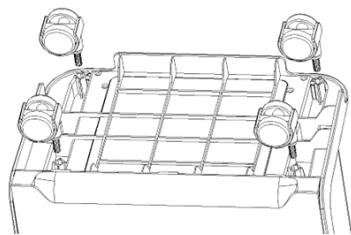
30. Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiáramló párás levegő ne érje közvetlenül a közelben tartózkodó gyerekeket. Az erős levegő áramlás megbetegedést (pl. náthát) okozhat.
31. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
32. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
33. A készülék vízpárát állít elő, a készüléket körültekintően használja. A levegő magasabb páratartalma miatt a víz az ablakokon, vagy a helyiségben található egyéb hidegebb tárgyakon (bútoron, falon stb.) lecsapódhat. Ilyen esetben a párásító funkciót kapcsolja le. A párásító funkciót ne használja túl nedves helyiségekben vagy 40°C feletti környezeti hőmérséklet esetén.

### **Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!**

**ÉLETVESZÉLY gyerekeknek!** A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek előtt elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

### **AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT**

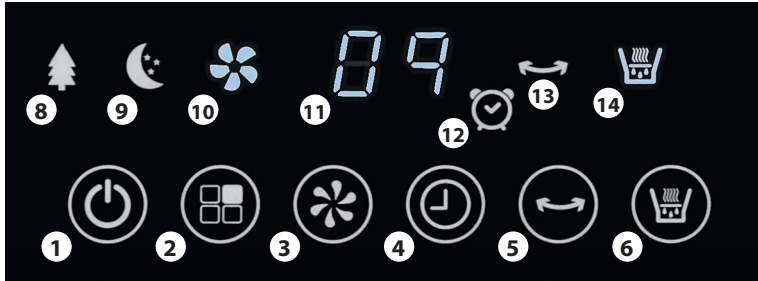
1. A készülék első használatba vétele előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot, reklám- és öntapadós címkét.
  2. Szerelje fel a görgőket. Nyomja be őket a ventilátor alján lévő lyukakba, lásd a jobb oldali képet.
  3. Tisztítsa meg a készüléket a tartozékokkal együtt, lásd a Tisztítás és karbantartás fejezetben található utasításokat.
  4. Öntsön tiszta vizet a tartályba, és tegye vissza a ventilátorba. Oldja ki a forgó reteszeket. Döntse meg, majd húzza ki a tartályt a ventilátorból. Csavarja le a tartály alján lévő dugót, tölts fel vízzel, majd csavarja vissza a dugót. Győződjön meg róla, hogy megfelelően meg van-e húzva. Tegye vissza a tartályt, és rögzítse azt megfelelően a biztonsági zárral. Várja meg, amíg a kőgenerátor területe elárasztja.
- Figyelmeztetés! A készüléket víztartály nélkül ne használja.** A leeresztő dugót jól húzza meg.



**Megjegyzés:** A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be, és a vízbe ne adagoljon semmilyen anyagot (pl. levegő frissítő olajat).

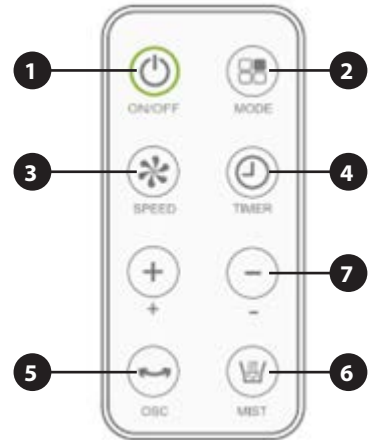
- A készüléket állítsa megfelelő és stabil helyre.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.

## MŰKÖDTETÉS ÉS FUNKCIÓK



### Gombok a kezelőpanelen és a távirányítón

- ON/OFF:** be/kikapcsoló gomb
- MODE:** hűtési mód beállítása
- SPEED:** A ventilátor sebességének beállítása
- TIMER:** Az időkapcsoló beállítása
- OSC:** Forgatási beállítások
- MIST:** A köd effekt beállítása
- Gombok + és - (csak a vezérlőn) a ventilátor sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez, illetve az időzítő beállításához.



### Ikonok a kijelzőn

- Mode **NATURAL**
- Mode **SLEEP**
- Mode **NORMAL**
- A ventilátor sebességbeállításának kijelzője (1-12) / időzítő beállításának kijelzője (1-9)
- Időkapcsoló ikon
- Rácsforgás ikon
- Vízpára képzés ikon

### Bekapcsolás

A hálózati csatlakozódugót dugja a fali aljzatba. Egy rövid hangjelzés szólal meg, és a kijelző felgyullad "--".

### ON/OFF gomb

Nyomja meg a ON/OFF gombot, a kijelzőn az 5. sebességtérték jelenik meg, és ezzel egyidejűleg a ventilátor funkció ikonja világít a kijelzőn. A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg többször az **ON/OFF** gombot.

### Sebességállító gomb (SPEED)

A ventilátor 12 sebességfokozattal rendelkezik. Az 1. sebesség a legalacsonyabb sebességet jelenti. A 12-es fordulatszámnál a fordulatszám a maximumon van.

A kijelzőn megjelenik a ventilátor ikonja és a kiválasztott sebesség.

- Nyomja meg a **SPEED** gombot a forgatógombon, és a + vagy - gombbal módosítsa a sebességet.
- A vezérlőpanelen a **SPEED** gomb ismételt megnyomásával módosíthatja a sebességet.

## Ködhatás (MIST)

A vízpára funkció bekapcsolásához nyomja meg a MIST gombot. Bekapcsol a vízpára funkció ikon. A MIST gomb újbóli megnyomásával a vízpára képzés funkció és az ikon is kikapcsol.

**Megjegyzés:** Ha a tartályból működés közben kifogy a víz, rövid hangjelzés hallatszik, és a ködképző funkció automatikusan kikapcsol. A ventilátor a kikapcsolásig vagy a beállított idő leteltéig (ha az időzítő funkció be van állítva) üzemben marad.

## Ventilátor forgása (OSC)

Nyomja meg a **OSC** gombot, miközben a sebesség be van állítva, hogy bekapcsolja a forgatási funkciót. Bekapcsol a rácsforgatás ikon. Nyomja meg újra az **OSC** gombot a funkció törléséhez, és a forgásjelző lámpa kiálszik. Ha a ventilátor nem forog, akkor a rácsforgatás funkció nem kapcsol be.

## Időzítő beállítása (TIMER)

Az időzítő 1-9 óra között állítható be. A kijelzőn megjelenik a teljes kikapcsolásig hátralévő idő. A beállított működési idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol. Az időkapcsoló beállításához a ventilátor vagy a vízpára funkció legyen bekapcsolva. A kijelzőn az 1 érték jelenik meg, bekapcsol a H ikon.

- Nyomja meg a **TIMER** gombot a forgatógombon, és a + vagy - gombbal módosítsa a beállított időt.
- A kezelőpanelen a beállított idő a **TIMER** gomb ismételt megnyomásával módosítható a következő sorrendben: 1 óra → 2 óra → 3 óra → ... → 9 óra. A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan lekapcsol. Az időkapcsoló kikapcsolásához a készüléket kézzel kapcsolja le.

## Üzem mód beállítása (MODE)

A ventilátor 3 légáramlási módot kínál, amelyek között a gomb megnyomásával válthat **MODE**.

### Normal

Szabványos légáramlási mód a beállított sebességnek megfelelően. A sebesség 12 intenzitási fokozatban állítható be.

### Sleep

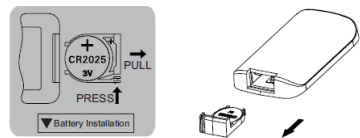
A levegő sebessége óránként fokozatosan csökken egy sebességfokozattal. A sebesség 9 intenzitási fokozatban állítható be. Ha például a **SLEEP** üzemmódot 8. fokozatban futtatja, akkor 7 óra elteltével a ventilátor 1. fokozatban lesz.

### Natural

A ventilátor fokozatosan váltogatja a szellőzési sebességet a legkényelmesebb légáramlás biztosítása érdekében. A sebesség 12 intenzitási fokozatban állítható be.

## Távírányító

Használat előtt be kell helyezni egy CR2025 elemet (tartozék) a távírányítóba. Nyissa ki a fedelet, és helyezze be az akkumulátort a vezérlőbe. Az elem behelyezése során ügyeljen a helyes polaritására. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor abból az elemet vegye ki. Ha a távírányítóban az elem lemerült, akkor cserélje ki az elemet (azonos típusú új elemet tegyen be).



**Megjegyzés:** a távírányítót fordítsa a készüléken található szenzor felé.

Ügyeljen arra, hogy a távírányító és a készülék között ne legyen semmilyen akadály, amely bizonytalanná tehetné a jelátvitelt. A maximális hatótávolság 5 méter, legfeljebb 45°-os szögben.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A víztartályban a víz nem lehet 3 napnál hosszabb ideig, mert abban baktériumok, mikroorganizmusok vagy penészgombák szaporodhatnak el. A víztartályt és a páráképző generátor környékét 3 naponta tisztítsa meg, a vizet cserélje ki.

**FIGYELMEZTETÉS! A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.**

A víztartályt vegye ki a készülékből és a vizet öntse ki. A víztartályba töltsön vizet és a víztartályt öblítse ki. A vizet öntse ki. A víztartályt hagyja megszáradni.

**FIGYELMEZTETÉS! A páráképző generátorban (a víztartály alatt) víz található. A leeresztő nyílás alá tegyen be egy megfelelő méretű edényt. A menetes dugót csavarozza ki és a vizet engedje ki.**

- Amennyiben keményebb vizet tölt a készülékbe, akkor a páráképző generátor felületén vízkő rakódhat le. Ilyen esetben hagyományos konyhai vízkő eltávolító készítményeket lehet használni.
- A párafejlesztő generátorra öntsön vízkő eltávolító készítményt, majd töltsön rá annyi vizet, hogy teljesen ellepje. Hagyja 10–15 percig hatni.
- A páráképző generátorról finom ecsettel óvatosan távolítsa el a vízkövet.
- A párafejlesztőt tiszta vízzel alaposan öblítse le (kétszer).
- A párafejlesztő felületének a tisztításához ne használjon fém vagy más kemény eszközöket, ezek maradandó sérüléseket okozhatnak a párafejlesztőn.

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A tisztításhoz abrazív vagy gyúlékony anyagokat (pl. fehérítőt, alkoholt vagy hígítószeret stb.) használni tilos. Nedves ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

A rácsokat kefésszívófejjel porszívózza ki.

A készüléket hetente egyszer tisztítsa meg, a rácsból porszívóval távolítsa el a lerakódásokat.

A készülék összeállítása vagy eltávolítása előtt a víztartályt és a páráképző generátort (és környékét) szárítsa meg.

A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220-240 V~ 50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	42 W
Zajszint:	61 dB
Víztartály maximális térfogata:	1,5 l
Páráképzés vízfogyasztása:	57 ml/óra
Páráképző generátor üzemi frekvencia:	12 MHz
Távírányító tápellátása:	CR2025 (tartozék)

## A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

## A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is.



A használati utasítás elérhető a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) weboldalon.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahanía napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN. Musi być również swobodnie dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
2. Nigdy nie używaj urządzenia w następujących przypadkach:
  - Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony.
  - Jeżeli urządzenie nie działa lub działa nieprawidłowo.
  - Jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone w inny sposób.
  - Jeżeli urządzenie zostało zanurzone w wodzie lub jeżeli stwierdzisz, że w urządzeniu znajduje się woda (z wyjątkiem zbiornika na wodę i generatora mgły).
  - Jeżeli z urządzenia wydobywa się nietypowy zapach, dym lub dźwięk.

Natychmiast odłącz urządzenie od sieci i udaj się z urządzeniem do serwisu.

3. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie!

4. Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym! Poprzez ingerencję w urządzenie ryzykujesz utratę uprawnień z tytułu niezgodności z umową lub utratę gwarancji jakości.
5. Ponadto w następujących przypadkach należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od sieci:
  - Przed ponownym napełnieniem zbiornika wody.
  - Przed przeniesieniem urządzenia.
  - Przed czyszczeniem.
  - Jeśli nie będziesz już korzystać z urządzenia.
6. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie należy zanurzać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach.
7. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia, ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
8. Aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru, nie należy używać urządzenia:
  - Na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku.
  - Blisko wanny, prysznicza lub basenu.
  - W pobliżu materiałów łatwopalnych, np. zasłon.
  - W bezpośrednim sąsiedztwie miejsc, w których gromadzi się ciepło (piec, grzejnik) lub w pobliżu otwartego ognia.
  - W pomieszczeniach, w których przechowywane są łatwopalne lub wybuchowe substancje chemiczne.
  - W środowisku przemysłowym.
  - Bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
  - Nie używaj środków owadobójczych lub łatwopalnych aerozoli w pobliżu urządzenia.
  - Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych



9. Umieść urządzenie z dala od innych przedmiotów, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza niezbędną do prawidłowego działania.
10. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, sofa, dywan z grubymi, długimi włóknami lub na powierzchni, która mogłaby zostać uszkodzona przez wodę lub wilgoć (np. drewno, bambus, powierzchnie malowane itp).
11. Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni, która jest odporna na działanie wody.
12. Nie należy używać urządzenia z włączoną funkcją mgły w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, komputerów lub innych wrażliwych urządzeń. Wilgoć lub osady z mgły mogą spowodować uszkodzenia innych urządzeń.
13. Nie wolno zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza ani wkładać do nich przedmiotów lub palców! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
14. Nie należy używać tego urządzenia z programatorem, timerem, samodzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru w przypadku zakrycia lub nieprawidłowego ustawienia urządzenia.
15. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Zawsze najpierw wyłączaj urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. Następnie można wyjąć przewód zasilający z gniazdka sieciowego!
16. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
17. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
18. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń lub w miejscach takich jak:

- aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- urządzenia stosowane w rolnictwie,
- urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych,
- urządzenia używane w przedsiębiorstwach zapewniających nocleg ze śniadaniem.

19. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych lub rehabilitacyjnych.

20. Gdy w urządzeniu znajdzie się woda, należy unikać przechylania i przesuwania urządzenia, aby uniknąć rozlania wody.

21. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w kółka, należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia go, np. aby zapobiec spadnięciu ze schodów lub zsunięciu się z pochyłej powierzchni. Aby uniknąć przewrócenia urządzenia, nie próbuj toczyć kółek po nierównych powierzchniach lub dywanie.

22. Po napełnieniu zbiornika wody nie należy podnosić urządzenia ciągnąc za uchwyt. Istnieje ryzyko rozlania się wody. W takim przypadku należy użyć kółek do przemieszczania urządzenia. Chwyając za uchwyt, urządzenie można przenosić tylko wtedy, gdy w zbiorniku nie ma wody.

23. Używaj, przesuwaj, przechowuj i transportuj urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej. Nie włączaj urządzenia, jeżeli leży na boku lub do góry nogami.

24. W zbiorniku należy używać tylko czystej, zimnej wody bez dodatków takich jak odświeżacze powietrza itp.

25. Poziom wody powinien zawsze znajdować się pomiędzy znakiem minimalnej i maksymalnej wysokości słupa wody. Zawsze przed uruchomieniem funkcji mgły należy upewnić się, że poziom wody w zbiorniku jest powyżej poziomu minimalnego.

26. **Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż 72 godzin, aby zapobiec rozwojowi niepożądanych bakterii, mikroorganizmów lub pleśni. Po każdym 3 dniach należy oczyścić zbiornik i wymienić wodę.**



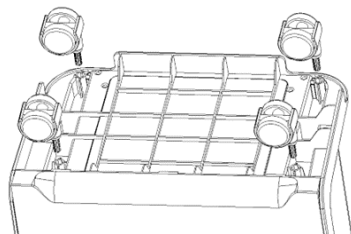
27. Gdy urządzenie nie jest używane, należy spuścić wodę ze zbiornika i pozostawić zbiornik do wyschnięcia. Należy spuścić resztę wody, która znajduje się w wytwornicy mgły znajdującej się pod zbiornikiem. Użyj nakrętki znajdującej się pod generatorem.
28. Urządzenie należy regularnie czyścić.
29. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
30. Nie narażaj dzieci na zbyt długie działanie powietrza lub mgły z urządzenia. Może to wywołać u nich choroby lub w inny sposób negatywnie wpłynąć na ich zdrowie.
31. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń.
32. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem.
33. Podczas używania urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ wytwarza ono mgłę wodną. Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować kondensację pary wodnej na oknach, meblach itp. Jeżeli tak się stanie, należy wyłączyć funkcję mgły. Nie należy używać funkcji mgły w miejscach o dużej wilgotności lub temperaturze powyżej 40°C.

**Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci:** Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiał opakowaniowy, etykiety i naklejki.
2. Zamontować kółka. Proszę wcisnąć je w otwory w dolnej części wentylatora, patrz rysunek po prawej stronie.
3. Proszę wyczyścić urządzenie wraz z akcesoriami, patrz instrukcje w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
4. Proszę wlać czystą wodę do zbiornika i włożyć go z powrotem do wentylatora. Zwolnić blokady obrotu. Proszę przechylić, a następnie wyciągnąć pojemnik z wentylatora. Odkręcić korek na dnie pojemnika, napełnić go wodą i ponownie zakręcić korek. Proszę upewnić się, że jest prawidłowo dokręcony. Zwrócić pojemnik i prawidłowo zabezpieczyć go zatrzaskami. Proszę poczekać na zalanie obszaru generatora mgły. **Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj urządzenia bez włożonego pojemnika na wodę.** Upewnij się, że odpływ jest prawidłowo zamknięty.



**Uwaga:** W zbiorniku należy używać tylko czystej, zimnej wody bez dodatków takich jak odświeżacze powietrza itp.

5. Umieścić wentylator w odpowiednim, stabilnym miejscu.
6. Podłączyć przewód zasilający do gniazda elektrycznego.

## STEROWANIE I FUNKCJE



## Przyciski na panelu sterowania i pilocie zdalnego sterowania

1. **ON/OFF:** przycisk włączania/wyłączania
2. **MODE:** ustawienie trybu chłodzenia
3. **SPEED:** Ustawienie prędkości wentylatora
4. **TIMER:** Ustawienie programatora
5. **OSC:** Ustawienia obrotu
6. **MIST:** Ustawianie efektu mgły
7. Przyciski + i - (tylko na kontrolerze), aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość wentylatora lub ustawić timer..

### Ikony na wyświetlaczu

8. Tryb **NATURAL**
9. Tryb **SLEEP**
10. Tryb **NORMAL**
11. Wskaźnik ustawienia prędkości wentylatora (1-12) / wskaźnik ustawienia timera (1-9)
12. Wskaźnik timera
13. Wskaźnik obrotu
14. Wskaźnik efektu mgły

### Włączenie

Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego. Rozlegnie się krótki alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu zaświeci się "--".

### Przycisk ON/OFF

Proszę nacisnąć przycisk ON/OFF, na wyświetlaczu pojawi się wartość prędkości 5 i jednocześnie zaświeci się ikona funkcji wentylatora. Proszę nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby wyłączyć wentylator.

### Przycisk ustawiania prędkości (SPEED)

Wentylator ma 12 ustawień prędkości. Prędkość 1 oznacza najniższą prędkość. Przy prędkości 12 obroty są maksymalne.

Na wyświetlaczu pojawi się ikona wentylatora i wybrana prędkość.

- Naciśnij przycisk **SPEED** na kontrolerze i użyj przycisku + lub -, aby zmienić prędkość.
- Na panelu sterowania można zmienić prędkość poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku **SPEED**.

### Efekt mgły (MIST)

Naciśnij przycisk MIST, aby włączyć funkcję efektu mgły. Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik efektu mgły. Naciśnij ponownie przycisk MIST, aby anulować funkcję, a wskaźnik efektu mgły zgaśnie.

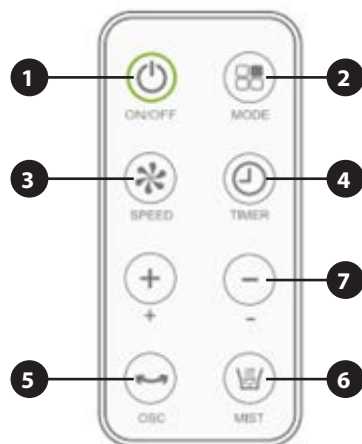
**Uwaga:** Jeśli zbiornik wyczerpie się podczas pracy, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a funkcja zamgławiania zostanie automatycznie wyłączona. Wentylator działa do momentu wyłączenia lub do upływu ustawionego czasu (jeśli ustawiono funkcję timera).

### Obroty wentylatora (OSC)

Nacisnąć przycisk **OSC** przy ustawionej prędkości, aby włączyć funkcję obrotu. Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik obrotu. Proszę ponownie nacisnąć przycisk **OSC**, aby anulować funkcję, a kontrolka obrotu zgaśnie. Jeżeli wentylator nie jest włączony, funkcja obrotu nie będzie aktywna.

### Ustawienie timera (TIMER)

Timer można ustawić w zakresie od 1 do 9 godzin. Wyświetlacz pokaże czas pozostały do całkowitego wyłączenia. Timer pozwala ustawić czas, po którym wentylator automatycznie się wyłączy. Timer można



ustawić, gdy ustawiona jest prędkość lub włączona jest funkcja efektu mgły. Na wyświetlaczu pojawi się ikona H i wartość 1.

- Naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie i użyj przycisku + lub -, aby zmienić ustawiony czas.
- Na panelu sterowania, ustawiony czas można zmienić poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku **TIMER** w sekwencji 1 godzina → 2 godziny → 3 godziny → ... → 9 godzin. Po upływie ustawionego czasu wentylator wyłączy się automatycznie. W przypadku konieczności wyłączenia timera, należy ręcznie wyłączyć wentylator.

## Ustawienie trybu (MODE)

Wentylator oferuje 3 tryby przepływu powietrza, między którymi można się przełączać, naciskając przycisk **MODE**.

### Normal

Standardowy tryb przepływu powietrza zgodnie z ustawioną prędkością. Prędkość można ustawić na 12 poziomach intensywności.

### Sleep

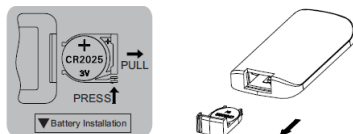
Prędkość powietrza stopniowo zmniejsza się o jeden bieg co godzinę. Prędkość można ustawić na 9 poziomach intensywności. Na przykład, jeśli uruchomi Pan tryb **SLEEP** na 8 biegu, po 7 godzinach wentylator będzie na 1 biegu.

### Natural

Wentylator stopniowo przełącza prędkości wentylacji, aby zapewnić najbardziej komfortowy przepływ powietrza. Prędkość można ustawić na 12 poziomach intensywności.

## Zdalne sterowanie

Przed użyciem należy włożyć do pilota baterię CR2025 (w zestawie). Proszę otworzyć pokrywę i włożyć baterię do kontrolera. Należy przestrzegać prawidłowej biegunowości baterii. Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia należy wyjąć baterię z pilota. Jeżeli bateria zostanie rozładowana, należy wymienić ją na nową baterię tego samego rodzaju.



**Uwaga:** Podczas korzystania z pilota należy skierować go na czujnik znajdujący się na urządzeniu.

Jeżeli między pilotem i czujnikiem znajdują się przeszkody, może nastąpić problem z przesłaniem danych. Maksymalny zasięg pilota wynosi 5 m, a kąt 45°.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż 3 dni, aby zapobiec rozwojowi niepożądanych bakterii, mikroorganizmów lub pleśni. Co 3 dni należy wyczyścić zbiornik i obszar wokół generatora mgły oraz wymienić wodę.

**UWAGA: Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.**

Wyjmij zbiornik na wodę i wylej pozostałą wodę. Wlej czystą wodę do pojemnika i potrząśnij pojemnikiem. Wylej wodę. Pozostaw pojemnik do wyschnięcia.

**UWAGA: W generatorze mgły znajdującym się pod zbiornikiem wody znajduje się woda. Umieść zbiornik na wodę pod wylotem generatora. Odkręć korek i spuść pozostałą wodę z systemu.**

- W niektórych obszarach występuje twarda woda, która powoduje stosunkowo szybkie tworzenie się kamienia na powierzchni generatora. W takim wypadku jego powierzchnię należy czyścić zwykłym środkiem czyszczącym.
- Na powierzchnię generatora wlej niewielką ilość zwykłego środka czyszczącego do obszaru wokół i zanurz go całkowicie w wodzie. Pozostaw na 10–15 minut.

- Ostrożnie wyczyść generator miękką szczotką, aż do całkowitego zniknięcia kamienia wodnego.
- Oplucz powierzchnię dwukrotnie czystą wodą.
- Do czyszczenia generatora nie należy używać metalu ani innych twardych lub uszkadzających powierzchni substancji, ani nie należy drapać powierzchni, aby jej nie uszkodzić.

Nie należy zanurzać korpusu urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach. Do czyszczenia produktu nie należy używać substancji ściernych ani łatwopalnych (np. wybielaczy, alkoholu lub rozpuszczalników). Przetrzyj produkt miękką, wilgotną szmatką i wysusz.

Do czyszczenia kratki można używać odkurzacza z dyszą do kurzu.  
Raz w tygodniu należy sprawdzić i oczyścić tylną kratkę wentylatora (za pomocą odkurzacza).

Przed montażem i przechowywaniem należy upewnić się, że zbiornik na wodę i obszar wokół generatora mgły są odpowiednio osuszone.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne:	220-240 VAC 50–60 Hz
Moc nominalna:	42 W
Poziom hałasu:	61 dB
Maks. pojemność zbiornika na wodę:	1,5 l
Zużycie płynu na godzinę przy włączonej funkcji mgły:	57 ml/godz.
Częstotliwość pracy generatora mgły:	12 MHz
Baterie do pilota zdalnego sterowania:	CR2025 (w zestawie)

## LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

## LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

**Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)**

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.



08/05



# INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

**Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!**


**Avertizare:** Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului. Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN. De asemenea, trebuie să fie liber accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat rapid de la electricitate dacă este necesar.
2. Nu utilizați niciodată aparatul în următoarele cazuri:
  - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
  - Dacă aparatul nu funcționează sau nu funcționează corespunzător.
  - Dacă a căzut pe pământ sau l-ați deteriorat în alt mod.
  - Dacă a fost scufundat în apă sau dacă constatați că există apă în aparat (cu excepția rezervorului pentru apă și a generatorului de ceață).
  - Dacă există un miros neobișnuit, fum sau se aude un sunet provenind din aparat.Deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și deplasați-vă cu aparatul la un centru de service.
3. Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist!



4. Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare! Dacă interferați cu aparatul, vă expuneți riscului de a pierde dreptul legal de a reclama funcționarea defectuoasă sau de a revendica o garanție de calitate.
5. În plus, opriți și deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare în următoarele cazuri:
  - Înainte de a umple din nou rezervorul pentru apă.
  - Înainte de a deplasa aparatul.
  - Înainte de curățare.
  - În cazul în care nu veți mai utiliza aparatul.
6. Protejați aparatul împotriva contactului direct cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni potențiala electrocutare. Nu scufundați în apă sau în alte lichide aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
7. Nu utilizați aparatul în aer liber sau într-un mediu umed și nu atingeți cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile umede. Risc de electrocutare.
8. Pentru a evita electrocutarea sau incendiul, nu utilizați aparatul:
  - În aer liber sau într-un mediu umed.
  - Aproape de baie, duș sau piscină.
  - În apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele.
  - În imediata apropiere a locurilor unde se acumulează căldură (aragaz, încălzitor) sau lângă un foc deschis.
  - În încăperile în care sunt depozitate substanțe chimice inflamabile sau explozive.
  - În mediu industrial.
  - Direct sub o priză electrică.
  - Nu folosiți insecticide sau spray-uri inflamabile în apropierea aparatului.
  - Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui
9. Așezați dispozitivul departe de alte obiecte, astfel încât să fie asigurată circulația liberă a aerului necesară pentru funcționarea sa corectă.

10. Nu amplasați niciodată aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, o canapea, un covor cu fibre groase și lungi sau pe o suprafață care ar putea fi deteriorată de apă sau de umiditate (de exemplu lemn, bambus, suprafețe vopsite etc).
11. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă și plană, rezistentă la apă.
12. Nu utilizați aparatul cu funcția de ceață activată în apropierea altor aparate electrice, altor computere sau altor echipamente sensibile. Depunerile de umezeală sau ceață pot cauza deteriorări.
13. Nu acoperiți niciodată orificiile de admisie sau de evacuare a aerului și nu introduceți obiecte sau degete în ele! S-ar putea produce deteriorarea aparatului sau răniri.
14. Nu utilizați acest aparat cu un programator, cu un cronometru, cu un sistem de telecomandă autonom sau cu orice alt dispozitiv care pornește automat aparatul, deoarece există riscul de incendiu dacă aparatul este acoperit sau dacă este poziționat incorect.
15. Nu porniți și nu opriți aparatul prin conectarea și deconectarea cablului de alimentare. Opriți întotdeauna mai întâi aparatul utilizând butonul ON/OFF (Pornire/Oprire). Apoi puteți deconecta cablul de alimentare!
16. Vă recomandăm să nu lăsați aparatul cu cablul de alimentare conectat la priză nesupravegheat. Nu deconectați cablul de alimentare de la priză prin smulgerea cablului. Deconectați cablul de alimentare de la priză prin apucarea fișei.
17. Nu permiteți cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.
18. Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic și utilizare în interior sau în zone cum ar fi:
  - bucătării de colț în magazine, birouri și alte locuri de muncă,
  - aparate utilizate în agricultură,
  - utilizat de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte zone rezidențiale,
  - aparate utilizate în instituții de cazare.

19. Aparatul nu este destinat pentru scopuri comerciale sau de reabilitare.
20. Dacă există apă în aparat, evitați înclinarea și deplasarea aparatului pentru a evita vărsarea apei.
21. Dacă aparatul este echipat cu roțițe, aveți grijă deosebită atunci când îl manevrați, de exemplu pentru a preveni căderea acestuia pe scări sau alunecarea acestuia pe o suprafață înclinată. Pentru a evita răsturnarea aparatului, nu încercați să rotiți roțițele pe suprafețe neuniforme sau pe covor.
22. Dacă rezervorul pentru apă este plin, nu ridicați aparatul trăgând de mâner. Există riscul vărsării apei. În acest caz, utilizați roțițele pentru a deplasa aparatul. Prin prinderea de mâner, aparatul poate fi transportat numai atunci când nu există apă în rezervor.
23. Utilizați, deplasați, depozitați și transportați aparatul numai în poziție verticală. Nu porniți aparatul dacă este așezat pe partea laterală sau cu susul în jos.
24. Utilizați în rezervor numai apă curată, rece, fără aditivi, cum ar fi odorizante etc.
25. Nivelul apei trebuie să fie întotdeauna între marcasele de nivel minim și nivel maxim ale coloanei de apă. Asigurați-vă întotdeauna că nivelul apei din rezervor este peste nivelul minim înainte de a activa funcția de ceață.
26. **Nu lăsați apa în rezervor mai mult de 72 ore pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor nedorite, a microorganismelor nedorite sau mușgaiului nedorit. La fiecare 3 zile, curățați rezervorul și schimbați apa.** 
27. Atunci când aparatul nu este utilizat, scurgeți apa din rezervor și lăsați rezervorul să se usuce. Restul de apă care se află în generatorul de ceață situat sub rezervor trebuie scurs. Utilizați capacul filetat situat sub generator.
28. Curățați aparatul în mod regulat.

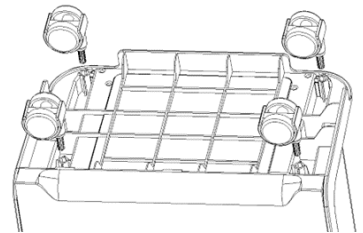
29. Acordați o atenție sporită atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor!
30. Nu expuneți copiii prea mult timp la aerul sau la ceața din aparat. Le-ar putea provoca îmbolnăviri sau ar putea avea un alt efect negativ asupra sănătății lor.
31. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de opt ani și mai mari și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole.
32. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
33. Trebuie avut grijă la utilizarea aparatului, deoarece acesta produce ceață de apă. Umiditatea excesivă din încăperea poate cauza condens pe ferestre, mobilier etc. Dacă se întâmplă acest lucru, dezactivați funcția de ceață. Nu utilizați funcția de ceață în zone cu umiditate ridicată sau temperaturi peste 40 °C.

**Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!**

**PERICOL pentru copii:** Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată, îndepărtați toate materialele de ambalare, etichetele și autocolantele.
2. Instalați roțile. Apăsați-le în găurile din partea inferioară a ventilatorului, vezi imaginea din dreapta.
3. Curățați aparatul, inclusiv accesoriile, consultați instrucțiunile din capitolul Curățare și întreținere.
4. Turnați apă curată în rezervor și puneți-l înapoi în ventilator. Eliberați încuietorile pivotante. Înclinați și apoi scoateți recipientul din ventilator. Deșurubați dopul de pe fundul recipientului, umpleți-l cu apă și înșurubați-l la loc. Asigurați-vă că este bine strâns. Întoarceți recipientul și fixați-l corespunzător cu ajutorul dispozitivelor de siguranță. Așteptați ca zona generatorului de ceață să se inunde. **Avertizare: Nu utilizați niciodată aparatul fără ca rezervorul pentru apă să fie introdus.** Asigurați-vă că orificiul de scurgere este închis corespunzător.



**Notă:** Utilizați numai apă curată, rece, fără aditivi, cum ar fi odorizante etc.

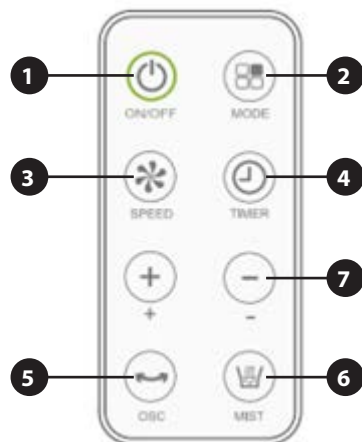
- Amplasați ventilatorul într-un loc stabil adecvat.
- Conectați cablul de alimentare la o priză.

## CONTROL ȘI FUNCȚII



### Butoanele de pe panoul de comandă și de pe telecomandă

- ON/OFF:** buton on/off.
- MODE:** setarea modului de răcire
- SPEED:** Setarea vitezei ventilatorului
- TIMER (CRONOMETRU):** Setarea cronometrului
- OSC:** Setări de rotație
- MIST:** Setarea efectului de aburire
- Butoanele + și - (numai pe controler) pentru a mări sau micșora viteza ventilatorului sau pentru a seta temporizatorul..



### Pictogramele de pe afișaj

- Regim **NATURAL**
- Regim **SLEEP**
- Regim **NORMAL**
- Indicator de setare a vitezei ventilatorului (1-12) / indicator de setare a temporizatorului (1-9)
- Indicator de cronometru
- Indicator de rotație
- Indicator de efect de ceață

### Pornirea

Introduceți fișa cablului de alimentare în priză de rețea. Se emite o alertă sonoră scurtă și afișajul se aprinde "--".

### Buton ON/OFF

Apăsăți butonul PORNIT/OPRIT, pe afișaj se va afișa valoarea vitezei 5 și, în același timp, pictograma funcției de ventilator se va aprinde pe afișaj. Presăți butonul **ON/OFF** pentru a opri ventilatorul..

### Butonul de setare a vitezei (SPEED)

Ventilatorul are 12 setări de viteză. Viteza 1 este pentru cea mai mică viteză. Viteza 12 este viteza maximă. Pe afișaj apare pictograma ventilatorului și viteza selectată.

- Presăți butonul **SPEED** de pe telecomandă și folosiți butoanele +/- pentru a seta viteza..
- Pe panoul de control puteți schimba viteza apăsând în mod repetat butonul **SPEED**..

## Efectul de ceață (MIST)

Apăsăți butonul MIST pentru a activa funcția de efect de ceață. Indicatorul luminos de efect de ceață se aprinde pe afișaj. Apăsăți din nou butonul MIST pentru a anula funcția și indicatorul de efect de ceață se va stinge.

**Notă:** În cazul în care rezervorul rămâne fără apă în timpul funcționării, se emite un semnal sonor scurt și funcția de ceață este oprită automat. Ventilatorul rămâne în funcțiune până când este oprit sau până când expiră timpul setat (dacă este setată funcția de temporizare).

## Rotația ventilatorului (OSC)

Presăți butonul **OSC** în timp ce viteza este setată pentru a activa funcția de rotație. Indicatorul de rotație se aprinde pe afișaj. Presăți din nou butonul **OSC** pentru a anula funcția, iar lumina de rotație se stinge. Dacă ventilatorul nu este pornit, funcția de rotație nu va fi activă.

## Setarea temporizatorului (TIMER)

Temporizatorul poate fi setat între 1-9 ore. Afișajul va arăta timpul rămas până la oprirea completă. Cronometrul vă permite să setați timpul după care ventilatorul se oprește automat. Cronometrul poate fi setat atunci când viteza este setată sau când funcția efect de ceață este activată. Pictograma H și valoarea 1 se vor afișa pe afișaj.

- Presăți butonul **TIMER** de pe telecomandă și utilizați butoanele +/- pentru a seta ora..
- Pe panoul de control, ora setată poate fi modificată prin apăsarea repetată a butonului **TIMER** în secvența 1 oră → 2 ore → 3 ore → .... → 9 ore. După trecerea timpului setat, ventilatorul se va opri automat. Dacă trebuie să opriți cronometrul, trebuie să opriți manual ventilatorul.

## Setarea modului (MODE)

Ventilatorul oferă 3 moduri de flux de aer între care puteți comuta apăsând butonul **MODE**..

### Normal

Mod standard de circulație a aerului în funcție de viteza setată. Viteza poate fi setată în 12 niveluri de intensitate.

### Sleep

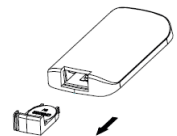
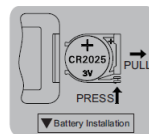
Viteza aerului scade treptat cu o treaptă de viteză la fiecare oră. Viteza poate fi setată în 9 niveluri de intensitate. De exemplu, dacă rulați **SLEEP** modul în viteza 8, după 7 ore ventilatorul va fi în viteza 1..

### Natural

Ventilatorul schimbă treptat vitezele de ventilație pentru a asigura un flux de aer cât mai confortabil. Viteza poate fi setată în 12 niveluri de intensitate.

## Telecomandă

Înainte de utilizare, trebuie să introduceți o baterie CR2025 (inclusă) în telecomandă. Deschideți capacul și introduceți bateria în controler. Păstrați polaritatea corectă a bateriei. În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile din telecomandă. Dacă bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le cu unele noi de același tip.



**Notă:** Când utilizați telecomanda, îndreptați-o către senzorul situat pe dispozitiv.

Dacă există obstacole între telecomandă și senzor, este posibil ca semnalul să nu fie transmis. Raza maximă de acțiune a telecomenzii este de 5 m și unghiul este de 45°.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Nu lăsați apa în rezervor mai mult de 3 zile pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor nedorite, a microorganismelor nedorite sau mușgaiului nedorit. La fiecare 3 zile, curățați rezervorul și zona înconjurătoare a generatorului de ceață și schimbați apa.

**AVERTIZARE: Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.**

Scoateți rezervorul pentru apă și scurgeți apa rămasă. Turnați apă curată în recipient și agitați recipientul. Scurgeți apa. Lăsați tava să se usuce.

**AVERTIZARE: Generatorul de ceață, situat sub rezervorul pentru apă, conține apă în mod permanent. Amplasați bazinul de captare a apei sub priza generatorului. Deșurubați dopul și scurgeți apa rămasă din sistem.**

- În unele zone există apă dură, ceea ce cauzează formarea relativ rapidă a calcarului pe suprafața generatorului. În acest caz, suprafața acestuia trebuie curățată cu un detergent obișnuit.
- Pulverizați o cantitate mică de detergent obișnuit pe suprafața generatorului, umpleți zona înconjurătoare cu apă și scufundați-l complet în apă. Lăsați să acționeze timp de 10-15 minute.
- Curățați cu delicatețe generatorul cu o perie moale până când reziduurile de calcar din apă au dispărut complet.
- Clătiți suprafața de două ori cu apă curată.
- Nu utilizați metal sau alte substanțe dure sau care dăunează suprafeței pentru a curăța generatorul și nu zgâriați suprafața pentru a evita deteriorarea acesteia.

Nu scufundați în apă sau în alte lichide corpul aparatului sau cablul de alimentare. Nu utilizați substanțe abrazive sau inflamabile (de exemplu, înălbitor, alcool sau solvenți) pentru a curăța produsul. Ștergeți-l cu o lavetă moale și umedă și uscați-l.

Puteți utiliza un aspirator cu duză pentru praf pentru a curăța grilele. Verificați-l o dată pe săptămână și cu ajutorul unui aspirator curățați grila din partea din spate a ventilatorului.

Înainte de asamblare și depozitare, asigurați-vă că rezervorul pentru apă și zona din jurul generatorului de ceață sunt uscate corespunzător.

Depozitați aparatul într-un loc uscat și curat.

## DATE TEHNICE

Tensiune nominală:	220-240 VAC 50–60 Hz
Putere nominală de intrare:	42 W
Nivel de zgomot:	61 dB
Capacitatea maximă a rezervorului pentru apă:	1,5 l
Consumul de lichid pe oră atunci când funcția de ceață este activată:	57 ml/oră
Frecvența generatorului de ceață:	12 MHz
Baterii pentru telecomandă:	CR2025 (inclus)

## UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

## ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

**Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)**

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă cerințele directivelor UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică și problema metalelor grele din echipamentele electrice și electronice.



Manualul de instrucțiuni este disponibil pe site-ul [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.



# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN. Musí byť tiež voľne prístupná, aby bolo možné spotrebič rýchlo odpojiť od zdroja elektrickej siete v prípade nutnosti.
2. V nasledujúcich prípadoch spotrebič nikdy nepoužívajte:
  - Ak je prívodný kábel poškodený.
  - Ak spotrebič nefunguje či nepracuje správne.
  - Ak spadol na zem, alebo ste ho iným spôsobom poškodili.
  - Ak bol ponorený do vody alebo v prípade, že zistíte, že sa v spotrebiči (okrem zásobníka na vodu a generátora hmly) nachádza voda.
  - Ak sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach, dym alebo neštandardný zvuk.Okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete a navštívte so spotrebičom servisné stredisko.
3. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu!
4. Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Zásahom do spotrebiča sa vystavujete

riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

5. Ďalej spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vždy v týchto prípadoch:
  - Pred doplňovaním zásobníka s vodou.
  - Pred premiestňovaním spotrebiča.
  - Pred čistením.
  - Ak nebudete spotrebič naďalej používať.
6. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte spotrebič ani jeho prírodnú šnúru do vody či inej kvapaliny.
7. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí, ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo spotrebiča mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom či požiaru spotrebič nepoužívajte:
  - Vonku alebo vo vlhkom prostredí.
  - V blízkosti vane, sprchovacieho kúta alebo bazéna.
  - V blízkosti horľavých materiálov, napríklad záclon.
  - V bezprostrednej blízkosti miest, kde sa zhromažďuje teplo (sporák, kúrenie), alebo v blízkosti otvoreného ohňa.
  - V miestnostiach, kde sa skladujú horľavé alebo výbušné chemikálie.
  - V priemyselnom prostredí.
  - Priamo pod elektrickú zásuvku.
  - Nepoužívajte v blízkosti spotrebiča insekticídy alebo horľavé spreje.
  - Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu
9. Umiestnite spotrebič mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť.
10. Spotrebič nikdy nekladte na mäkké plochy, ako je posteľ, pohovka, koberec s hustými, dlhými vláknami alebo na povrch, ktorý by voda

alebo vlhkosť mohli poškodiť (napr. z dreva, z bambusu, na lakované povrchy a podobne).

11. Spotrebič musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu, ktorý je odolný proti vode.
12. Spotrebič so zapnutou funkciou hmly nepoužívajte v blízkosti iných elektrických spotrebičov, počítačov alebo iných citlivých prístrojov. Vlhkosť alebo usadeniny z hmly môžu spôsobiť ich poškodenie.
13. Otvory na nasávanie alebo výstup vzduchu nikdy nezakrývajte, ani do nich nestrkajte žiadne predmety alebo prsty! Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo úrazu.
14. Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína spotrebič, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
15. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite spotrebič pomocou tlačidla ON/OFF. Potom môžete prívodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
16. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
17. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
18. Spotrebič je určený výhradne na domáce a vnútorné použitie, alebo v priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách,
  - spotrebiče používané v poľnohospodárstve,
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach,
  - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

19. Spotrebič nie je určený na komerčné alebo rehabilitačné účely.
20. Hneď ako sa v spotrebiči nachádza voda, vyvarujte sa nakláňania a prenášania spotrebiča, aby ste predišli rozliatiu vody.
21. Ak je spotrebič vybavený pojazdvými kolieskami, pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nepadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. Aby nedošlo k prevrhnutiu spotrebiča, nesnažte sa kolieskami prechádzať cez nerovné plochy alebo koberec.
22. Hneď ako je zásobník na vodu plný, nezdvíhajte spotrebič ťahaním za rukoväť. Hrozí rozliatie vody. Spotrebič v takom prípade posúvajte pomocou koliesok. Uchopením za rukoväť je spotrebič možné prenášať iba v prípade, že sa v zásobníku nenachádza voda.
23. Spotrebič používajte, premiestňujte, skladujte a prepravujte výhradne vo zvislej polohe. Spotrebič nezapínajte, ak leží na boku alebo hore nohami.
24. Do zásobníka používajte iba čistú, studenú vodu bez prísad, ako sú osviežovače vzduchu atď.
25. Výška hladiny by sa vždy mala nachádzať medzi značkou pre minimálnu a maximálnu výšku vodného stĺpca. Skôr ako uvediete funkciu hmly do prevádzky, vždy sa presvedčte, že hladina vody v zásobníku dosahuje nad rysku minima.
26. **Vodu v zásobníku nenechávajte stáť dlhšie než 72 hodín, aby sa v nej nezačali množiť nežiaduce baktérie, mikroorganizmy alebo plesne. Po každých 3 dňoch zásobník vyčistite a vodu vymeňte.**
27. V prípade, že spotrebič nepoužívate, vodu zo zásobníka vylejte a zásobník nechajte vyschnúť. Zvyšok vody, ktorý sa nachádza v generátore hmly umiestnenom pod zásobníkom je potrebné vypustiť. Použite skrutkovací uzáver, ktorý sa nachádza pod generátorom.
28. Pravidelne spotrebič čistite.



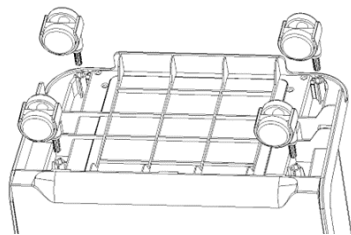
29. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí!
30. Nevystavujte deti príliš dlho výstupu vzduchu alebo hmle zo spotrebiča. Mohlo by to spôsobiť ich ochorenie alebo mať iný nepriaznivý dopad na ich zdravie.
31. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
32. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
33. Používaniu spotrebiča by sa mala venovať pozornosť, pretože produkuje vodnú hmlu. Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobovať kondenzáciu vody na oknách, nábytku atď. Ak k tomu dôjde, funkciu hmlu vypnite. Funkciu hmlu nepoužívajte v priestoroch s vysokou vlhkosťou alebo teplotou nad 40 °C.

### **Do not immerse in water! – Neponárať do vody!**

**NEBEZPEČENSTVO pre deti:** Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

### **PRED PRVÝM POUŽITÍM**

1. Pred prvým použitím výrobku odstráňte všetok obalový materiál, štítky a nálepky.
2. Nainštalujte kolieska. Vtlačte ich do otvorov v spodnej časti ventilátora, pozri obrázok vpravo.
3. Vyčistite spotrebič vrátane príslušenstva, pozri pokyny v kapitole Čistenie a údržba.
4. Do zásobníka nalejte čistú vodu a vložte ho späť do ventilátora. Uvoľnite otočné zámky. Nádobu vyklopte a potom ju vytiahnite z ventilátora. Odskrutkujte zátku na dne nádoby, naplňte ju vodou a zaskrutkujte zátku späť. Uistite sa, že je správne utiahnutý. Nádobu vráťte späť a riadne ju zaistíte bezpečnostnými uzávermi. Počkajte, kým sa oblasť generátora hmlu zaplaví. **Upozornenie: Nikdy nepoužívajte spotrebič bez vlozenej nádoby na vodu.** Presvedčte sa, že výpusť je riadne uzatvorený.



**Poznámka:** Používajte iba čistú, studenú vodu bez prísad, ako sú osviežovače vzduchu atď.

5. Postavte ventilátor na vhodné stabilné miesto.

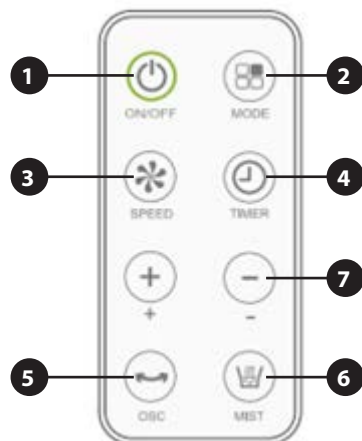
6. Pripojte sieťový prívod do zásuvky.

## OVLÁDANIE A FUNKCIE



### Tlačidlá na ovládacom paneli a diaľkovom ovládaní

1. **ON/OFF:** zapnutie/vypnutie
2. **MODE:** nastavenie režimu chladenia
3. **SPEED:** Nastavenie rýchlosti ventilátora
4. **TIMER:** Nastavenie časovača
5. **OSC:** Nastavenia otáčania
6. **MIST:** Nastavenie efektu hmly
7. Tlačidlá + a - (len na ovládači) na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti ventilátora alebo nastavenie časovača.



### Ikony na displeji

8. Režim **NATURAL**
9. Režim **SLEEP**
10. Režim **NORMAL**
11. Indikátor nastavenia rýchlosti ventilátora (1-12) / indikátor nastavenia časovača (1-9)
12. Indikátor časovača
13. Indikátor otáčania
14. Indikátor hmlového efektu

### Zapnutie

Zástrčku prírodného kábla zasuňte do sieťovej zásuvky. Zaznie krátke zvukové upozornenie a rozsvieti sa displej " - - ".

### Tlačidlo ON/OFF

Stlačte tlačidlo ON/OFF, na displeji sa zobrazí hodnota rýchlosti 5 a súčasne sa na displeji rozsvieti ikona funkcie ventilátora. Stlačením tlačidla **ON/OFF** vypnete ventilátor.

### Tlačidlo nastavenia rýchlosti (SPEED)

Ventilátor má 12 nastavení rýchlosti. Rýchlosť 1 je pre najnižšiu rýchlosť. Pri rýchlosti 12 sú otáčky maximálne. Na displeji sa zobrazí ikona ventilátora a zvolená rýchlosť.

- Stlačte tlačidlo **SPEED** na ovládači a pomocou tlačidla + alebo - zmeňte rýchlosť.
- Na ovládacom paneli môžete zmeniť rýchlosť opakovaným stlačením tlačidla **SPEED**.

## Efekt hmlý (MIST)

Stlačte tlačidlo MIST na zapnutie funkcie hmlového efektu. Na displeji sa rozsvieti indikátor hmlového efektu. Opätovným stlačením tlačidla MIST funkciu zrušíte a indikátor hmlového efektu zhasne.

**Poznámka:** Ak sa v nádrži počas prevádzky minie voda, zaznie krátky zvukový signál a funkcia hmlovania sa automaticky vypne. Ventilátor zostane v prevádzke, kým sa nevypne alebo kým neuplynie nastavený čas (ak je nastavená funkcia časovača).

## Otáčanie ventilátora (OSC)

Stlačením tlačidla **OSC** pri nastavenej rýchlosti zapnete funkciu otáčania. Na displeji sa rozsvieti indikátor otáčania. Znovu stlačte tlačidlo **OSC**, aby ste zrušili funkciu a kontrolka otáčania zhasla. Ak nie je zapnutý ventilátor, funkcia otáčania nebude aktívna.

## Nastavenie časovača (TIMER)

Časovač je možné nastaviť v rozsahu 1-9 hodín. Na displeji sa zobrazí čas zostávajúci do úplného vypnutia. Časovač umožňuje nastaviť čas, po ktorého uplynutí sa ventilátor automaticky vypne. Časovač je možné nastaviť, keď je nastavená rýchlosť alebo je zapnutá funkcia hmlového efektu. Na displeji sa zobrazí ikona H a hodnota 1.

- Stlačte tlačidlo **TIMER** na ovládači a pomocou tlačidla + alebo - zmeňte nastavený čas.
- Na ovládacom paneli možno nastavený čas zmeniť opakovaným stlačením tlačidla **TIMER** v poradí 1 hodinu → 2 hodiny → 3 hodiny → ... → 9 hodín. Hneď ako nastavený čas uplynie, ventilátor sa automaticky vypne. Ak potrebujete časovač vypnúť, je nutné ventilátor vypnúť ručne.

## Nastavenie režimu (MODE)

Ventilátor ponúka 3 režimy prúdenia vzduchu, medzi ktorými môžete prepínať stlačením tlačidla **MODE**.

### Normal

Štandardný režim prúdenia vzduchu podľa nastavených otáčok. Rýchlosť možno nastaviť v 12 stupňoch intenzity.

### Sleep

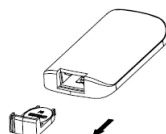
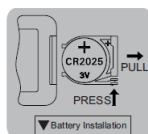
Rýchlosť vzduchu sa postupne znižuje o jeden stupeň každú hodinu. Rýchlosť možno nastaviť v 9 stupňoch intenzity. Napr. ak spustíte režim **SLEEP** na 8. prevodový stupeň, po 7 hodinách bude ventilátor na 1. prevodovom stupni.

### Natural

Ventilátor postupne prepína rýchlosti vetrania, aby zabezpečil čo najpohodlnejšie prúdenie vzduchu. Rýchlosť možno nastaviť v 12 stupňoch intenzity.

## Dialkový ovládač

Pred použitím je potrebné do diaľkového ovládača vložiť batériu CR2025 (je súčasťou dodávky). Otvorte kryt a vložte batériu do ovládača. Dbajte na správnu polaritu batérie. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte batériu z diaľkového ovládača. Ak je batéria vybitá, vymeňte ju za novú rovnakého typu.



**Poznámka:** Pri použití ovládača miera na senzor umiestnený na prístroji.

Ak sú medzi diaľkovým ovládačom a senzorom umiestnené prekážky, nemusí k prenosu signálu dôjsť. Maximálny dosah ovládača je 5 m a uhol 45°.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vodu v zásobníku nenechávajte stáť dlhšie než 3 dni, aby sa v nej nezačali množiť nežiaduce baktérie, mikroorganizmy alebo plesne. Po každých 3 dňoch zásobník a priestor okolo generátora hmlы vyčistite a vodu vymeňte.

**UPOZORNENIE: Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.**

Vyberte zásobník na vodu a vylejte z neho zvyšok vody. Do zásobníka nalejte čistú vodu a nádobu pretrepte. Vylejte vodu. Zásobník nechajte vyschnúť.

**UPOZORNENIE: V generátore hmlы umiestnenom pod zásobníkom na vodu sa trvalo nachádza voda. Umiestnite nádobu na zachytenie vody pod výpusť generátora. Odskrutkujte zátku a zvyšok vody zo systému vypustite.**

- V niektorých oblastiach je tvrdá voda, ktorá spôsobuje relatívne rýchly vznik vodného kameňa na povrchu generátora. Jeho povrch je v takom prípade potrebné čistiť bežným čistiacim prostriedkom.
- Na povrch generátora nakvapkajte malé množstvo bežného čistiaceho prostriedku, napustite vodu do priestoru okolo a úplne ho ponorte do vody. Nechajte pôsobiť 10 – 15 minút.
- Generátor opatrne vyčistite jemnou kefkou, až vodný kameň úplne zmizne.
- Povrch dvakrát opláchnite čistou vodou.
- Na čistenie generátora nepoužívajte kovové alebo iné tvrdé, príp. povrch poškodzujúce prostriedky ani povrch neškrabte, aby ste ho nepoškodili.

Telo spotrebiča ani prírodnú šnúru neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne alebo horľavé látky (napr. bielidlo, alkohol alebo rozpúšťadlá). Utrite ho mäkkou vlhkou handričkou a osušte.

Na čistenie mriežok je možné použiť vysávač s prachovou hubicou.

Raz týždenne skontrolujte a pomocou vysávača očistite zadnú mriežku ventilátora.

Pred zostavením a uložením sa presvedčte, že sú zásobník na vodu a priestor okolo generátora hmlы riadne vyschnuté.

Spotrebič skladujte na suchom a čistom mieste.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie:	220-240 V~ 50-60 Hz
Menovitý príkon:	42 W
Hlučnosť:	61 dB
Max. objem zásobníka na vodu:	1,5 l
Spotreba kvapaliny za hodinu pri zapnutej funkcii hmlы:	57 ml/h
Frekvencia generátora hmlы:	12 MHz
Batéria do diaľkového ovládača:	CR2025 (súčasťou balenia)



## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a problematiky ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach.

Návod na použitie je k dispozícii na webovej stránke [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

## VARNOSTNI NAPOTKI

**Pazljivo preberite in shranite za morebitno poznejšo uporabo!**

**Svarilo:** Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena po veljavnih elektrotehničnih standardih. Prav tako mora biti prosto dostopna, da bi bilo v nujnem primeru mogoče aparat hitro izključiti iz električnega omrežja.
2. V naslednjih primerih aparata ne uporabljajte:
  - Če je priključni kabel poškodovan.
  - Če aparat ne deluje ali ne deluje pravilno.
  - Če je padel na tla ali ste ga na drug način poškodovali.
  - Če se je potopil v vodo ali v primeru, da ugotovite, da je v aparatu (razen zbiralnika za vodo in generatorja megle) voda.
  - Če iz aparata prihaja neprijeten vonj, dim ali nestandardni zvoki.
 Aparat takoj odklopite od električnega omrežja in z aparatom obiščite servisni center.
3. Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu!
4. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara! S posegom v aparat se izpostavljate tveganju za izgubo zakonske pravice do uveljavljanja garancije.

5. Izklopite aparat in ga odklopite od električnega omrežja v naslednjih primerih:
  - Pred polnjenjem zbiralnika za vodo.
  - Pred premeščanjem aparata.
  - Pred čiščenjem.
  - Če aparata ne boste več uporabljali.
6. Aparat zaščitite pred neposrednim stikom z vodo ali drugimi tekočinami, da ne pride do električnega udara. Aparata in njegove priključne vrvice ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
7. Ne uporabljajte aparata zunaj in v vlažnem okolju in se ne dotikajte električnega kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
8. Za preprečevanje električnega udara ali požara aparata ne uporabljajte:
  - Zunaj ali v vlažnem okolju.
  - V bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
  - V bližini vnetljivih materialov, na primer zaves.
  - V neposredni bližini mest, kjer se kopiči toplota (štedilnik, gretje), ali v bližini odprtega ognja.
  - V prostorih, kjer se shranjujejo vnetljive ali eksplozivne kemikalije.
  - V industrijskem okolju.
  - Neposredno pod električno vtičnico.
  - V bližini aparata ne uporabljajte insekticidov ali vnetljivih pršil.
  - Ne izpostavljajte aparata neposredni sončni svetlobi
9. Aparat postavite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje.
10. Aparata nikoli ne postavljajte na mehke površine, kot je postelja, kavč, preproga z gostimi, dolgimi vlakni, ali na površino, ki bi jo voda ali vlaga lahko poškodovala (npr. les, bambus, lakirane površine ipd.).
11. Aparat mora biti postavljen na stabilno in ravno površino, ki je odporna proti vodi.

12. Aparat z vklopljeno funkcijo megle ne uporabljajte v bližini električnih aparatov, računalnikov ali drugih občutljivih naprav. Vlaga ali usedline iz megle lahko povzročijo njihovo poškodbo.
13. Odprtin za vsesavanje ali izhod zraka nikoli ne prekrivajte in vanje ne vtikajte nobenih predmetov ali prstov! V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do poškodbe aparata ali ljudi.
14. Tega aparata ne uporabljajte s kodirnikom, časovnim stikalom, samostojnim sistemom daljinskega upravljanja ali s katerokoli drugo napravo, ki samodejno prižiga aparat, saj obstaja nevarnost požara, če je aparat prekrit ali pa nepravilno nameščen.
15. Aparata ne vklopljajte ali izklopljajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Vedno najprej izklopite aparat s pomočjo gumba ON/OFF. Nato lahko priključni kabel izvlečete iz omrežne vtičnice!
16. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim priključnim kablom v vtičnici brez nadzora. Vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
17. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
18. Aparat je namenjen izključno za domačo in notranjo uporabo ali v prostorih, kot so:
  - kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih,
  - aparati, ki se uporabljajo v kmetijstvu,
  - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih,
  - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.
19. Aparat ni predviden za komercialne ali rehabilitacijske namene.
20. Če je v aparatu voda, se izogibajte nagibanju ali prenašanju aparata, da preprečite razlitje vode.
21. Če je aparat opremljen s kolesci, bodite pri rokovanju z njim še posebej pozorni, da ne bi npr. padel po stopnicah ali se zapeljal

po nagnjeni površini. Aparata ne poskušajte peljati prek neravnih površin ali preprog, da se ne prevrne.

22. Ko je zbiralnik za vodo poln, aparata ne dvigajte z vlečenjem za ročaj. Obstaja nevarnost razlitja vode. Aparata v takem primeru ne premikajte s pomočjo kolesc. Za ročaj lahko aparat prenašate samo, kadar v zbiralniku ni vode.
23. Aparat premeščajte, shranjujte in prevažajte izključno pokončno. Aparata ne prižigajte, če leži na boku ali pa z nogami navzgor.
24. V zbiralniku uporabljajte le čisto, hladno vodo brez primesi, kot so osvežilci zraka itd.
25. Višina gladine bi morala biti vedno med oznako za minimalno in maksimalno višino vodnega stolpca. Preden zaženete funkcijo megle, se vedno prepričajte, da nivo vode v zbiralniku sega nad oznako za najmanjšo količino.
26. **Vode v zbiralniku ne pustite stati dlje kot 72 ur, da se v njej ne bi začeli množiti neželeni mikroorganizmi, bakterije ali plesni. Po vsakih 3 dneh zbiralnik očistite in vodo zamenjajte.**
27. Če aparata ne uporabljate, vodo iz zbiralnika odlijte in pustite zbiralnik, da se posuši. Preostanek vode v generatorju megle, ki je nameščen pod zbiralnik, je treba odliti. Uporabite vijačni pokrov, ki ga najdete pod generatorjem.
28. Redno čistite aparat.
29. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok!
30. Otrok predolgo ne izpostavljajte izhodu zraka ali megle iz aparata. V nasprotnem primeru bi lahko zboleli oz. bi to lahko negativno vplivalo na njihovo zdravje.
31. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično, čutno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane z uporabo.



32. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

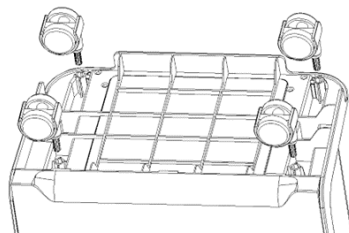
33. Uporabi aparata je treba namenjati pozornost, ker proizvaja vodno meglo. Prekomerna vlaga v prostoru lahko povzroči kondenzacijo vode na oknih, pohištvu itd. Če se to zgodi, funkcijo megle izklopite. Funkcije megle ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo ali temperaturo nad 40 °C.

**Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!**

**NEVARNOST za otroke:** Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

## PRED PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo izdelku odstranite ves embalažni material, etikete in nalepke.
2. Namestite kolesca. Potisnite jih v luknjice na dnu ventilatorja, glejte sliko na desni.
3. Očistite aparat, vključno z dodatki, glejte navodila v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.
4. V rezervoar natočite čisto vodo in ga vstavite nazaj v ventilator. Sprostite vrtljive ključavnice. Posodo nagnite in nato izvlecite iz ventilatorja. Odvijte zamašek na dnu posode, jo napolnite z vodo in zamašek privijte nazaj. Prepričajte se, da je pravilno zategnjen. Vrnite posodo in jo ustrezno pritrdite z varnostnimi zapahi. Počakajte, da območje generatorja megle poplavi. **Opozorilo: Aparata nikoli ne uporabljajte brez vstavljenе posode za vodo.** Prepričajte se, da je odtok ustrezno zaprt.



**Opomba:** Uporabljajte le čisto, hladno vodo brez primesi, kot so osvežilci zraka itd.

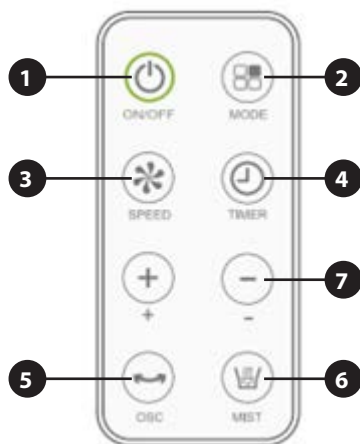
5. Ventilator postavite na primerno stabilno mesto.
6. Vstavite priključni kabel v vtičnico.

## UPRAVLJANJE IN FUNKCIJE



### Gumbi na nadzorni plošči in daljinskem upravljalniku

1. **ON/OFF:** gumb za vklop/izklop
2. **MODE:** nastavev načina hlajenja
3. **SPEED:** Nastavev hitrosti ventilatorja
4. **TIMER:** Nastavev časovnika
5. **OSC:** Nastavev vrtenja
6. **MIST:** Nastavev učinka megle
7. Gumboma + in - (samo na krmilniku) za povečanje ali zmanjšanje hitrosti ventilatorja ali nastavev časovnika.



### Ikone na zaslonu

8. Način **NATURAL**
9. Način **SLEEP**
10. Način **NORMAL**
11. Indikator nastavev hitrosti ventilatorja (1-12) / indikator nastavev časovnika (1-9)
12. Kazalec časovnika
13. Kazalec obračanja
14. Kazalec učinka megle

### Vklop

Vtič priključnega kabla vstavite v omrežno vtičnico. Zasliši se kratko zvočno opozorilo in zasveti se zaslon " - - ".

### Gumb za vklop/izklop (ON/OFF)

Pritisnite gumb ON/OFF, na zaslonu se prikaže vrednost hitrosti 5, hkrati pa na zaslonu zasveti ikona funkcije ventilatorja. Za izklop ventilatorja pritisnite gumb **ON/OFF**.

### Gumb za nastavev hitrosti (SPEED)

Ventilator ima 12 nastavev hitrosti. Hitrost 1 je namenjena najnižji hitrosti. Pri hitrosti 12 so vrtljaji največji. Na zaslonu se prikaže ikona ventilatorja in izbrana hitrost.

- Pritisnite gumb **SPEED** na krmilniku in uporabite gumb + ali - za spreminjanje hitrosti.
- Na nadzorni plošči lahko hitrost spreminjate z večkratnim pritiskom na gumb **SPEED**.

### Učinek megle (MIST)

Pritisnite na gumb MIST za vklop funkcije učinka megle. Na zaslonu se prižge kazalec učinka megle. S ponovnim pritiskom na gumb MIST funkcijo prekličete in kazalec učinka megle se ugasne.

**Opomba:** Če med delovanjem v rezervoarju zmanjka vode, se oglasi kratek zvočni signal in funkcija meglenja se samodejno izklopi. Ventilator deluje, dokler ga ne izklopite ali dokler se ne izteče nastavljeni čas (če je nastavljena funkcija časovnika).

## Vrtenje ventilatorja (OSC)

Za vklop funkcije vrtenja pritisnite gumb **OSC**, ko je nastavljena hitrost. Na zaslonu se prižge kazalec obračanja. Znova pritisnite gumb **OSC**, da preključete funkcijo in lučka za vrtenje ugasne. Če ventilator ni vklopljen, funkcija obračanja ni aktivna.

## Nastavitev časovnika (TIMER)

Časovnik lahko nastavite od 1 do 9 ur. Na zaslonu se prikaže preostali čas do popolnega izklopa. Časovnik omogoča nastavitev časa, po preteku katerega se ventilator samodejno izklopi. Časovnik je mogoče nastaviti, če je nastavljena hitrost ali če je vklopljena funkcija učinka megle. Na zaslonu se prikaže ikona H in vrednost 1.

- Pritisnite gumb **TIMER** na daljinskem upravljalniku in uporabite gumb + ali - za spremembo nastavljenega časa.
- Na nadzorni plošči lahko nastavljeni čas spremenite tako, da večkrat pritisnete gumb **TIMER** v zaporedju 1 ura → 2 uri → 3 ure → .... → 9 ur. Ko nastavljeni čas poteče, se ventilator samodejno izklopi. Če želite časovnik izklopiti, morate ventilator izklopiti ročno.

## Nastavitev načina (MODE)

Ventilator ponuja 3 načine pretoka zraka, med katerimi lahko preklapljate s pritiskom na gumb **MODE**.

### Normal

Standardni način pretoka zraka glede na nastavljeno hitrost. Hitrost lahko nastavite v 12 stopnjah intenzivnosti.

### Sleep

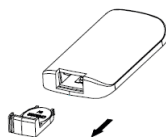
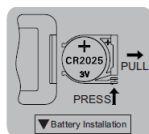
Hitrost zraka se vsako uro postopoma zmanjša za eno prestavo. Hitrost lahko nastavite v 9 stopnjah intenzivnosti. Na primer, če v načinu **SLEEP** delujete v 8. prestavi, bo po 7 urah ventilator deloval v 1. prestavi.

### Natural

Ventilator postopoma preklaplja hitrosti prezračevanja, da zagotovi najbolj udoben pretok zraka. Hitrost lahko nastavite v 12 stopnjah intenzivnosti.

## Daljinski upravljalnik

Pred uporabo morate v daljinski upravljalnik vstaviti baterijo CR2025 (priložena). Odprite pokrov in vstavite baterijo v krmilnik. Pazite na pravilnost pola baterije. V primeru, da aparata ne boste uporabljali dlje časa, vzemite iz daljinskega upravljalnika baterijo. Če je baterija prazna, jo zamenjajte z novo enakega tipa.



**Opomba:** Pri uporabi upravljalnik usmerjajte v senzor na napravi.

Če so med daljinskim upravljalnikom in senzorjem ovire, morda ne bo prišlo do prenosa signala. Največji doseg upravljalnika je 5 m in kot 45°.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Vode v zbiralniku ne pustite stati dlje kot 3 dni, da se v njej ne bi začeli množiti neželeni mikroorganizmi, bakterije ali plesni. Po vsakih 3 dneh zbiralnik in prostor okoli generatorja megle očistite in vodo zamenjajte.

### OPOZORILO: Pred čiščenjem aparat izklopite in odklopite od električnega omrežja.

Vzemite zbiralnik za vodo iz ventilatorja in odlijte preostalo vodo. V zbiralnik nalijte čisto vodo in posodo pretresite. Vodo odlijte. Pustite, da se zbiralnik posuši.

**OPOZORILO: Generator megle, ki ga najdete pod zbiralnikom za vodo, trajno vsebuje vodo. Postavite posodo za zajetje vode pod odtok generatorja. Odvijte pokrovček in iztočite preostalo vodo iz sistema.**



- V nekaterih območjih je voda trda in povzroča relativno hiter nastanek vodnega kamna na površini generatorja. Njegovo površino je v takem primeru treba čistiti z običajnim čistilnim sredstvom.
- Na površino generatorja nakaplajte majhno količino običajnega čistilnega sredstva, nalijte vodo v prostor okoli in ga povsem potopite v vodo. Pustite delovati 10–15 minut.
- Generator previdno očistite z mehko krtačko, dokler vodni kamen povsem ne izgine.
- Površino dvakrat izperite s čisto vodo.
- Za čiščenje generatorja ne uporabljajte kovinskih ali drugih trdih sredstev oz. takih, ki bi lahko poškodovale površino ter po površini ne praskajte, da je ne poškodujete.

Telo aparata in priključnega kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih ali vnetljivih snovi (npr. belilo, alkohol ali topila). Obrišite ga z mehko vlažno krpo in ga posušite.

Za čiščenje mrežic lahko uporabite sesalnik z nastavkom za prah.  
Enkrat tedensko preverite in s pomočjo sesalnika očistite zadnjo mrežico ventilatorja.

Pred sestavljanjem in shranjevanjem se prepričajte, da je zbiralnik za vodo in prostor okoli generatorja megle popolnoma suh.

Aparat hranite na suhem in čistem mestu.

## TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost:	220-240 VAC 50–60 Hz
Nazivna priključna moč:	42 W
Hrup:	61 dB
Največja prostornina zbiralnika za vodo:	1,5 l
Poraba tekočine na uro pri vklopljeni funkciji megle:	57 ml/h
Frekvenca generatorja megle:	12 MHz
Baterije za daljinski upravljalnik:	CR2025 (vključen)

## PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folijska, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

**Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)**

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05



Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah.

Navodila za uporabo so na voljo na spletnem mestu [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

## **ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

**Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!**

**Попередження:** Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу. Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN. Має бути забезпечений вільний доступ до побутового приладу, щоб його можна було швидко від'єднати від розетки у разі необхідності.
2. Ніколи не використовуйте прилад у наступних випадках:
  - Якщо силовий кабель пошкоджено.
  - Якщо прилад не працює або працює неправильно.
  - Якщо він впав на землю або був пошкоджений іншим чином.
  - Якщо він був занурений у воду або якщо ви виявили, що в приладі є вода (крім резервуара для води та генератора туману).
  - У разі незвичного запаху, диму або звуку від приладу.Негайно від'єднайте прилад від мережі та зверніться до сервісного центру.
3. Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі!

4. Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку! У разі втручання до побутового приладу ви ризикуєте втратити законне право на позов щодо порушеної роботи або на гарантію.
5. Крім того, завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі у наступних випадках:
  - Перед заповненням резервуара для води.
  - Перед переміщенням приладу.
  - Перед очищенням.
  - Якщо ви не будете використовувати побутовий прилад.
6. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження можливого електричного шоку. Не занурюйте прилад або силовий кабель у воду або інші рідини.
7. Не використовуйте побутовий прилад на вулиці або у вологих приміщеннях, та не торкайтеся силового кабелю або побутового приладу вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
8. Щоб уникнути ураження електричним струмом або пожежі, не використовуйте прилад:
  - На відкритому повітрі або у вологому середовищі.
  - Поруч з ванною, душем або басейном.
  - Поблизу легкозаймистих матеріалів, наприклад штор.
  - У безпосередній близькості від місць накопичення тепла (піч, обігрівач) або біля відкритого вогню.
  - У приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті або вибухонебезпечні хімікати.
  - У промисловому середовищі.
  - Безпосередньо під електричними розетками.
  - Не використовуйте дезінфікуючі засоби або запальні спреї поблизу побутового приладу.
  - Тримайте побутовий прилад подалі від прямих сонячних променів.

9. Розміщуйте прилад подалі від інших предметів, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря, необхідну для вірної роботи.
10. Ніколи не ставте прилад на м'які поверхні, такі як ліжко, диван, килим із товстими довгими волокнами, або на поверхні, які можуть бути пошкоджені водою чи вологою (наприклад, дерево, бамбук, пофарбовані поверхні тощо).
11. Прилад має бути розміщений на стійкій і рівній поверхні, стійкій до води.
12. Не використовуйте прилад із увімкненою функцією туману поблизу інших електроприладів, комп'ютерів чи іншого чутливого обладнання. Волога або туман можуть спричинити пошкодження.
13. Ніколи не накривайте вхідні або вихідні отвори повітря та не вставляйте предмети або пальці у них! Це може призвести до пошкодження побутового приладу або травми.
14. Не використовуйте побутовий прилад з програмуєчими приладами, таймером, автономними системами контролювання або іншими приладами, які автоматично вмикають прилад, через ризик пожежі, якщо прилад накрито або невірно розміщено.
15. Не вмикайте та не вимикайте побутовий прилад за допомогою силового кабелю. Завжди спочатку вимикайте прилад за допомогою кнопки ON/OFF. Після цього від'єднайте силовий кабель!
16. Ми не рекомендуємо залишати побутовий прилад з увімкненим до розетки кабелем без уваги. Не витягайте силовий кабель з розетки, різко смикаючи за кабель. Від'єднайте силовий кабель від розетки, тримаючись за виделку.
17. Слідкуйте, щоб силовий кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострих кутів.
18. Побутовий прилад призначено лише для домашнього використання та використання у приміщенні або в таких зонах, як:

- кухонні кутки у крамницях, офісах та на інших робочих місцях,
- побутові прилади, які використовуються у сільському господарстві,
- гостями у готелях, мотелях та інших місцях проживання,
- побутові прилади, які використовуються у закладах типу «постіль та сніданок».

19. Побутовий прилад не призначений для комерційних або реабілітаційних цілей.
20. Коли в побутовому приладі є вода, не нахильте та не переміщуйте побутовий прилад, щоб уникнути розливання води.
21. Якщо побутовий прилад обладнаний коліщатками, поведіться з ним особливо обережно, наприклад, щоб уникнути падіння зі сходів або зісковзування з похилій поверхні. Щоб уникнути перекидання приладу, не намагайтеся котити коліщатка по нерівній поверхні або килиму.
22. Коли резервуар для води заповнений, не піднімайте прилад, тягнучи за ручку. Це може призвести до ризику розливу води. У цьому випадку використовуйте коліщатка для переміщення приладу. Взявшись за ручку, прилад можна переносити лише тоді, коли в баку немає води.
23. Використовуйте, переміщуйте, зберігайте та транспортуйте прилад лише у вертикальному положенні. Не вмикайте побутовий прилад, якщо він лежить на боку та перегорнутий догори низом.
24. В резервуарі наливайте лише чисту холодну воду без добавок, таких як освіжувачі повітря тощо.
25. Рівень води завжди має бути між мінімальною і максимальною позначкою висоти стовпа води. Завжди перевіряйте, щоб рівень води в резервуарі був вище за мінімальний рівень, перш ніж увімкнути функцію розпилення.

26. **Не залишайте воду в резервуарі більше ніж на 72 годин, щоб запобігти розвитку небажаних бактерій, мікроорганізмів або цвілі. Кожні 3 дні очищуйте резервуар та змінюйте воду.**



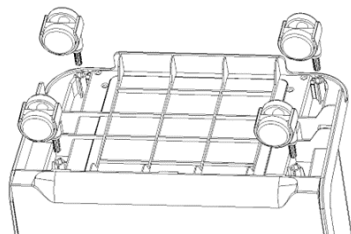
27. Коли побутовий прилад не використовується, злийте воду з резервуарата дайте йому висохнути. Решту води, яка знаходиться в генераторі туману, розташованому під баком, потрібно злити. Використовуйте гвинтовий ковпачок під генератором.
28. Регулярно очищуйте побутовий прилад.
29. Будьте уважними при використанні побутового приладу поруч з дітьми!
30. Не дозволяйте дітям довго знаходитися поблизу вихідного твору для повітря або туману. Це може призвести до захворювання або мати інший негативний вплив на їх здоров'я.
31. Побутовий прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та людьми з фізичними, чуттєвими або розумовими порушеннями або особами з недостатнім досвідом та знаннями, але лише під наглядом або після інструктування щодо безпечного використання побутового приладу та розуміння потенційних небезпек.
32. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Діти без нагляду не можуть проводити очищення та обслуговування.
33. Необхідно бути обережним під час використання побутового приладу через те, що він створює туман. Надмірна вологість у приміщенні може спричинити утворення конденсату на вікнах, меблях тощо. У цьому випадку вимкніть функцію туману. Не використовуйте функцію туману в місцях з високою вологістю або температурою вище 40°C.

**Do not immerse in water! - Не занурюйте у воду!**

**НЕБЕЗПЕКА для дітей:** Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

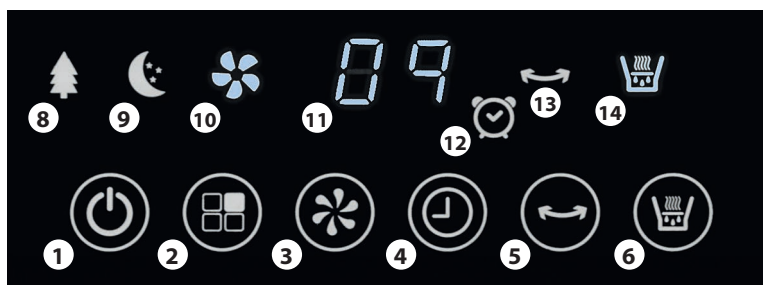
1. Перед першим використанням приладу видаліть увесь пакувальний матеріал, етикетки та наклейки.
2. Встановіть коліщатка. Вставте їх в отвори в нижній частині вентилятора, див. малюнок праворуч.
3. Очищення приладу, включаючи приладдя, див. інструкції в розділі Чистення та обслуговування.
4. Налийте в резервуар чистої води і поставте його назад у вентилятор. Відпустіть поворотні фіксатори. Нахиліть і витягніть контейнер з вентилятора. Відкрутіть пробку на дні контейнера, наповніть його водою і закрутіть пробку назад. Переконайтеся, що вона добре закручена. Поверніть контейнер і закріпіть його належним чином за допомогою запобіжників. Зачекайте, поки область генератора туману заповниться. **Попередження: Ніколи не використовуйте прилад без вставленої ємності для води.** Переконайтеся, що дренаж добре закритий.



**Примітка:** Використовуйте лише чисту холодну воду без добавок, таких як освіжувачі повітря тощо.

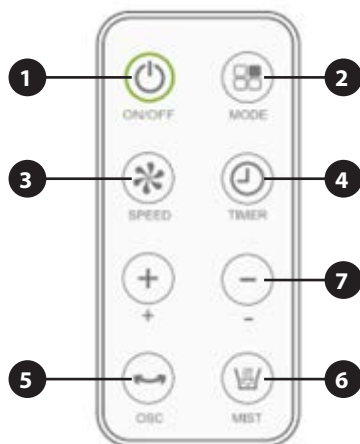
5. Розмістіть вентилятор у відповідному стабільному місці.
6. Під'єднайте силовий кабель до розетки.

## КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЇ



## Кнопки на панелі керування та пульті дистанційного керування

1. **ON/OFF:** кнопка увімкнення/вимкнення
2. **MODE:** налаштування режиму охолодження
3. **SPEED:** Налаштування швидкості вентилятора
4. **TIMER:** Встановлення таймеру
5. **OSC:** Налаштування обертання
6. **MIST:** Налаштування ефекту туману
7. Кнопки + та - (лише на контролері) для збільшення або зменшення швидкості вентилятора або встановлення таймера.



## Піктограми на дисплеї

8. Режим **NATURAL**
9. Режим **SLEEP**
10. Режим **NORMAL**
11. Індикатор налаштування швидкості вентилятора (1-12) / індикатор налаштування таймера (1-9)
12. Індикатор таймера
13. Індикатор обертання
14. Індикатор ефекту туману

## Запуск

Вставте виделку силового кабелю в розетку. Лунає короткий звуковий сигнал і на дисплеї світиться --".

## Кнопка вмикання/вимкання

Натисніть кнопку ON/OFF, на дисплеї відобразиться значення швидкості 5 і одночасно загориться піктограма функції вентилятора. Натисніть кнопку **ON/OFF**, щоб вимкнути вентилятор.

## Кнопка налаштування швидкості (SPEED)

Вентилятор має 12 налаштувань швидкості. Швидкість 1 - найнижча швидкість. Швидкість 12 - це максимальна швидкість.

На дисплеї відображається піктограма вентилятора та вибрана швидкість.

- Натисніть кнопку **SPEED** на пульті дистанційного керування та за допомогою кнопок +/- встановіть швидкість.
- На панелі керування ви можете змінити швидкість, повторно натиснувши кнопку **SPEED**.

## Ефект туману (MIST)

Натисніть кнопку MIST, щоб активувати функцію ефекту туману. На дисплеї засвітиться індикатор ефекту туману. Натисніть кнопку MIST ще раз, щоб вимкнути функцію, і індикатор ефекту туману згасне.

**Примітка:** Якщо під час роботи в резервуарі закінчується вода, пролунає короткий звуковий сигнал, і функція запотівання автоматично вимикається. Вентилятор продовжує працювати до вимкнення або до закінчення встановленого часу (якщо встановлено функцію таймера).

## Обертання вентилятора (OSC)

Натисніть кнопку **OSC** при встановленій швидкості, щоб увімкнути функцію обертання. На дисплеї засвітиться індикатор обертання. Ще раз натисніть кнопку **OSC**, щоб скасувати функцію, і індикатор обертання згасне. Якщо вентилятор не увімкнено, функція обертання не буде активна.



## Налаштування таймера (TIMER)

Таймер можна встановити в межах 1-9 годин. На дисплеї відобразиться час, що залишився до повного вмикнення. Таймер дозволяє встановити час, після якого вентилятор автоматично вимикається. Таймер можна встановити, коли встановлена швидкість або увімкнена функція ефекту туману. На дисплеї з'явиться значок H і значення 1.

- Натисніть кнопку **TIMER** на пульті дистанційного керування та за допомогою кнопок +/- встановіть час..
- На панелі управління встановлений час можна змінити повторним натисканням кнопки **TIMER** у послідовності 1 година → 2 години → 3 години → .... → 9 годин. Після закінчення встановленого часу вентилятор автоматично вимкнеться. Якщо вам потрібно вимкнути таймер, викніть вентилятор вручну.

## Налаштування режиму (MODE)

Вентилятор пропонує 3 режими повітряного потоку, між якими можна перемикається за допомогою кнопки **MODE**..

### Normal

Стандартний режим повітряного потоку відповідно до заданої швидкості. Швидкість можна встановити на 12 рівнях інтенсивності.

### Sleep

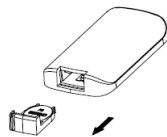
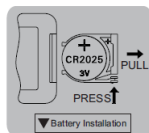
Швидкість повітря поступово зменшується на одну передачу щогодини. Швидкість можна встановити на 9 рівнях інтенсивності. Наприклад, якщо запустити режим **SLEEP** на 8-й швидкості, через 7 годин вентилятор буде працювати на 1-й швидкості.

### Natural

Вентилятор поступово перемикає швидкість вентиляції, щоб забезпечити максимально комфортний потік повітря. Швидкість можна встановити на 12 рівнях інтенсивності.

## Дистанційний контролер

Перед використанням пульта дистанційного керування потрібно вставити в нього батарейку CR2025 (входить до комплекту). Відкрийте кришку і вставте батарею в контролер. Слідуйте за вірною полярністю батарей. Якщо ви не будете використовувати побутовий прилад впродовж тривалого часу, дістаньте батарейку з дистанційного контролера. Якщо батарейка розряджена, замініть її на нову.



**Примітка:** Під час використання дистанційного контролера направляйте його на датчик, розташований на приладі.

Якщо між дистанційним контролером та датчиком є перешкоди, сигнал може не передаватися. Максимальний радіус дії контролера становить 5 м, кут нахилу 45°.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не залишайте воду в резервуарі більше ніж на 3 дні, щоб запобігти розвитку небажаних бактерій, мікроорганізмів або цвілі. Кожні 3 дні очищайте резервуар та зону навколо генератора туману та змінійте воду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед очищенням вимкніть побутовий прилад і від'єднайте його від мережі.**

Змініть резервуар для води та вилийте воду, що залишилася. Налийте чисту воду в контейнер і струсіть його. Вилийте воду. Дайте лотку висохнути.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Генератор туману, розташований під резервуаром для води, постійно містить воду. Розташуйте ємність для збору води під випускним отвором генератора. Відкрутіть пробку і злийте воду, що залишилася з системи.**

- У деяких регіонах вода жорстка, що може викликати відносно швидке утворення накипу на поверхні генератора. У цьому випадку для очищення поверхні необхідно використовувати миючий засіб.
- Розпиліть невелику кількість мийного засобу на поверхню генератора, залийте водою навколо нього та повністю занурте у воду. Залиште на 10-15 хвилин.
- Обережно очистіть генератор м'якою щіткою до повного видалення накипу.
- Двічі сполосніть поверхню чистою водою.
- Для очищення генератора не використовуйте металеві або інші тверді речовини чи речовини, що пошкоджують поверхню, і не дряпайте поверхню, щоб не пошкодити її.

Не занурюйте корпус приладу або силовий кабель у воду чи інші рідини. Не використовуйте абразивні або займісті речовини (наприклад, відбілювач, спирт або розчинники) для очищення виробу. Протріть його м'якою вологою тканиною та висушіть.

Для очищення решіток можна використовувати пилосос із насадкою для пилу.

Перевіряйте його раз на тиждень і за допомогою пилососа очищайте задню решітку вентилятора.

Перед складанням і зберіганням переконайтеся, що резервуар для води та область навколо генератора туману належним чином висушені.

Зберігайте побутовий прилад у сухому та чистому місці.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номінальна напруга:	220-240 В змінного струму 50–60 Гц
Номінальна потужність на вході:	42 W
Рівень шуму:	61 дБ
Макс. ємність резервуара для води:	1,5 л
Витрата рідини за годину з увімкненою функцією туману:	57 мл/год
Частота генератора туману:	12 МГц
Батарейки для пульту:	CR2025 (входить до комплекту)

## ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)**

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки, використання важких металів у електричному та електронному обладнанні.



Інструкція доступна на сайті [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.



# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
**09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Українська мова

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahihibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.